

Zeitschrift: Berner Schulblatt
Herausgeber: Bernischer Lehrerverein
Band: 92 (1959-1960)
Heft: 41-42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Berner Schulblatt

L'ECOLE BERNOISE

KORRESPONDENZBLATT
DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS
ERSCHEINT JEDEN SAMSTAG



ORGANE DE LA SOCIÉTÉ
DES INSTITUTEURS BERNOIS
PARAIT CHAQUE SAMEDI

SEKRETARIAT DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS: BERN, BAHNHOFPLATZ 1, 5. STOCK
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS BERNOIS: BERNE, PLACE DE LA GARE 1, 5^e ETAGE
TELEPHON 031 - 2 34 16 · POSTCHECK III 107 BERN

**10 Jahre
Spezialgeschäft
für
Jugendbücher**

Staub Herzogenbuchsee

1949-1959

Wir danken
der bernischen Lehrerschaft
für das uns
entgegengebrachte
Vertrauen und werden
uns bemühen, Ihnen auch
in diesem Jahr
gute Jugendbücher zu bringen

Buchhandlung
Verlag
Antiquariat

INHALT - SOMMAIRE

Der Bettler	731	Kleine Betrachtung über E. Kreidolfs	736	Fortbildungs- und Kurswesen	739
Zwei philosophische Gespräche	731	«Hundefest»	736	Verschiedenes	740
Aufnahmeprüfungen in Sekundarschulen und Progymnasien	734	Kurzschwingen	737	Neue Bücher	740
Und ob es dann besser kommt?	735	† David Andrist	738	L'école et le travail	741
Bemerkungen zum Stundenabbau in Geographie	736	† Fräulein Emma Lienhard	739	Rubrique de la langue	742
		Zum Andenken an Dr. W. Müller	739	A l'étranger	743
		Kulturfilm	739	Bibliographie	744

OFFIZIELLER TEIL - PARTIE OFFICIELLE

Sektion Bern-Land des BLV. Sektionsversammlung: Mittwoch, 10. Februar, 14.00, Bürgerhaus, Bern. Orientierung über die Revision des Lehrerbesoldungsgesetzes. Referent: Herr Zentralsekretär Rychner. Stellvertretungskasse pro Wintersemester 1959/60: Bis 13. Februar ersuchen wir um Einzahlung folgender Beiträge auf unser Postcheckkonto III 6377: Primarlehrer Fr. 13.-, Primarlehrerinnen Fr. 22.-, Haushaltungslehrerinnen Fr. 12.-.

Sektion Frutigen des BLV. Unterhaltungsnachmittag: Dienstag, 2. Februar, 15.00, Hotel Landhaus, Frutigen. Bitte Anmeldung nicht vergessen und vollzählig erscheinen.

Sektion Konolfingen des BLV. Sektionsversammlung: 2. Februar, 14.00, Sekundarschulhaus Konolfingen. 1. Protokoll, 2. Teilerneuerung des Sektions- und Kantonalvorstandes, 3. Verschiedenes, 4. Referat von Zentralsekretär Rychner über die Abstimmungsvorlage vom 21. Februar.

Sektion Thun des BLV. Sektionsversammlung: Donnerstag, 4. Februar, 14.00, Progymnasium Thun. A. Geschäftliches: u. a.: Vorstandserneuerungswahlen, Wahl eines 9. Delegierten, Orientierung über die Abstimmungsvorlage. B. Filmvortrag über die Camargue von Herrn Fritz Junker, Lotzwil.

Sektionen Wangen-Bipp und Herzogenbuchsee-Seeberg des BLV. Synode: Donnerstag, 4. Februar, 14.00, Hotel Sonne, Herzogenbuchsee.

Section de Moutier de la SIB. Synode d'hiver. Assemblée ordinaire à l'aula de l'école primaire de Moutier, jeudi 4 février, à 9 h. 1. Procès-verbal. 2. Admissions - démissions. 3. Election d'un membre (institutrice) au Comité cantonal SIB. 4. Revision de la loi sur les traitements. 5. Divers et imprévu. Après la partie administrative, conférence de M. Henri Guillemain, attaché culturel à l'Ambassade de France à Berne: «Qui était Victor Hugo?» Repas en commun au Restaurant du Moulin, au prix de Fr. 6.-. Prière de s'inscrire jusqu'au 31 janvier auprès de M. A. Froidevaux, Les Genevez.

Section jurassienne de la SBMEM. Assemblée générale: jeudi 4 février, à 14 h. 20, au Buffet de la Gare (1^{er} étage), à Delémont. Tractandas statutaires, élections statutaires. Exposés: 1. «Travail de la Commission des examens d'entrée à l'école secondaire», par M. R. Steiner, directeur, Delémont. 2. «Délivrance des bulletins et promotion dans les écoles secondaires», par M. M. Farine, directeur, Bassecourt.

NICHTOFFIZIELLER TEIL - PARTIE NON OFFICIELLE

Sektion Burgdorf des Schweizerischen Lehrerinnenvereins. Wiener-Reise vom Herbst 1959: Zusammenkunft Mittwoch, 3. Februar, ab 15.00, Hotel Touring, Bahnhofplatz, Burgdorf, genäss persönlicher Einladung.

Sektion Oberemmental des Evangelischen Schulvereins. Konferenz: 3. Februar, 13.00, Hotel Emmental, Langnau. 1. Hauptversammlung. Traktanden gemäss Statuten. 2. «Die Botschaft des Evangeliums in der bildenden Kunst», Vortrag mit Lichtbildern von Hans Anliker, Rüegsaachsen.

Schweizerische Vereinigung zum Schutz der geistigen Gesundheit. Kongress und Generalversammlung: Aula der Universität, Bern, Samstag 5. März, 10.15. Vormittags: Eröffnung des Kongresses durch den Präsidenten. Vortrag Dr. phil. et med. h. c. Hans Zulliger, Ittigen BE: «Psychische Hygiene und Kinderpsychotherapie». Vortrag Dr. med. Walter Spiel, Leiter der Kinderpsychiatrischen Abteilung der Universitätsklinik Wien: «Der Schutz der geistigen Gesundheit von der Kinderpsychiatrie aus gesehen». Nachmittags: Kurze Generalversammlung. Vortrag Dr. med. André Repond, Monthey VS: «Hygiène mentale du vieillissement». Jedermann ist eingeladen. Eintritt frei.

Lehrergesangsverein Bern. «Ein deutsches Requiem» von Johannes Brahms. Montag, 1. Februar, 20.00, Aula Gymnasium, Gesamtchor. Donnerstag, 4. Februar, 20.00, Casino, Hauptprobe. Freitag, 5., Samstag, 6. Februar, 20.15, Casino, 1. und 2. Aufführung.

Lehrergesangsverein Burgdorf. Probe: Donnerstag, 4. Februar, 17.10, Singsaal des alten Gymnasiums, Schmiedengasse, Burgdorf. Johannes-Passion.

Lehrergesangsverein Konolfingen. Probe: Donnerstag, 4. Februar, 16.15 bis 18.15, Gesamtchor, Sekundarschulhaus Konolfingen.

Lehrergesangsverein Oberaargau. Übung: Dienstag, 2. Februar, 17.30, Übungssaal des Theaters Langenthal.

Seeländischer Lehrergesangsverein. Nächsten Dienstag, Probe um 16.30, Sekundarschulhaus Kirchenfeld, Lyss.

Lehrergesangsverein Thun. Probe: Donnerstag, 4. Februar, 16.45, Aula des Seminars.

Lehrerturnverein Burgdorf. Montag, 1. Februar, 17.15, Turnhalle Schlossmatte: Springseile, Spiele.

Freie Pädagogische Vereinigung

Wochenendtagung über Erziehungsschwierigkeiten

in der Schulwarte Bern

Vorträge mit Aussprachen

Samstag, 6. Februar 1960, 16 Uhr
Hermann Kirchner, Hepsisau (Deutschland):
Warum werden unsere Kinder immer schwieriger?

Samstag, 6. Februar 1960, 20 Uhr
Prof. Dr. med. Lutz, Zürich:
Neue Formen der Schwererziehbarkeit

Sonntag, 7. Februar 1960, 10 Uhr
Robert Pfister, Thun:
Leibliche, seelische und geistige Kräfte in der Erziehung des Kindes

Sonntag, 7. Februar 1960, 14 Uhr
Hermann Kirchner, Hepsisau (Deutschland):
Heilende Wirkungen durch entsprechende Unterrichtsgestaltung

Tagungskarten Fr. 6.-, Einzelvorträge Fr. 2.30, Studierende zahlen die Hälfte. Jedermann ist freundlich eingeladen.

Berner Schulblatt

L'ECOLE BERNOISE

Redaktor: P. Fink, Lehrer, Fellenbergstrasse 6, Münchenbuchsee, Postfach, Telefon 031 - 67 96 25. Alle den Textteil betr. Einsendungen und Bücher an die Redaktion. Bestellungen und Adressänderungen an das Sekretariat des BLV, Bahnhofplatz 1, Bern. **Redaktor der «Schulpraxis»**, bis auf weiteres: Sekretariat des BLV anfragen. **Abonnementspreis per Jahr:** Für Nichtmitglieder Fr. 18.50, halbjährlich Fr. 9.50. **Insertionspreis:** Inserate: 16 Rp. je mm, Reklamen: 55 Rp. je mm. **Annoncen-Regie:** Orell Füssli-Annoncen, Bahnhofplatz 1, Bern, Telefon 031 - 2 21 91, und übrige Filialen

Rédaction pour la partie française: Dr René Baumgartner, professeur à l'Ecole normale, chemin des Adelles 22, Delémont, téléphone 066 - 2 17 85. Prière d'envoyer ce qui concerne la partie rédactionnelle (y compris les livres) au rédacteur. Pour les changements d'adresses et les commandes, écrire au Secrétariat de la SIB, place de la Gare 1, Berne. **Prix de l'abonnement par an:** pour les non-sociétaires 18 fr. 50, six mois 9 fr. 50. **Annonces:** 16 ct. le millimètre, réclames 55 ct. le millimètre. **Régie des annonces:** Orell Füssli-Annonces, place de la Gare 1, Berne, téléphone 031 - 2 21 91, ainsi que les autres succursales

Der Bettler

Von Martha Osterritter

*Ein Abend war's, so grau und sacht.
Wir standen träumend am Fenster
Und warteten wohl auf die Nacht,
Vielleicht auch auf Gespenster. –
Die Nebelfetzen hingen wirr
Wie Bettlerzeug am Baume
und wehten dort und wehten hier
Verwaschen an dem Zaune.*

*Da weckte uns ein dumpfer Schall.
Wer durft' uns so erschrecken?
Ein Bettler frug, ob er im Stall
Sich heut Nacht dürfte strecken.
Er sass mit uns beim stillen Mahl,
Blickt' stumm auf seine Hände.
Ein Märchen spann: es war einmal...
Weit wurden Herz und Wände!*

*Im Bettlein sauber hingestreckt
Musst' lauschen ich und denken:
«O Mutter», rief ich aufgeschreckt:
«Was könnt' ich dem Bettler nur schenken?»
«Was stehst du, Kind, beim Kerzenschein!
Bist du nicht im Bettlein blieben!»
«Ach, Mutter, er ist im Stall so allein!
Ich muss den Bettler so lieben!»*

*Am Morgen schritt er früh feldein,
War bald im Nebel verschwunden. –
Wie war ich plötzlich so allein!
Wie schlichen meine Stunden!
Schwer lag in mir sein Rätselblick
Und heimlich musst' ich denken:
Ging dort im Herbstwald nicht ein Glück?
War er es, der konnt' schenken?*

*Wohl fünfzig Jahr sind drüber hin...
Bin selber ein Bettler geworden,
Mit meinem wildbewegten Sinn
Und seinen schäbigen Orden.
Heut stehe ich an fremder Tür,
Bittend um eine Gabe. –
Und kärglich reicht man mir herfür,
Wovon ich im Überfluss habe!*

Zwei philosophische Gespräche

im Bernischen Gymnasiallehrerverein

Im Rahmen des Bernischen Gymnasiallehrervereins fanden anfangs November zwei philosophische Vorträge statt, an welche sich lebhaft Diskussionen anschlossen. Sie waren nicht philosophischen Einzelproblemen gewidmet, sondern dazu angetan, die Situation der Philosophie in der heutigen Zeit zu beleuchten und mögliche Schlussfolgerungen für den Philosophieunterricht an den Gymnasien in Erwägung zu ziehen.

Am 4. November sprach an der Jahresversammlung des BGV Herr Prof. Dr. F. Gonseth. Nachdem Prof. Gonseth 10 Jahre an der Universität Bern als Dozent für Mathematik gewirkt hatte, wurde er in den Dreissigerjahren an die ETH berufen. Nach dem 2. Weltkrieg wurde seine Professur für Mathematik durch einen Lehrauftrag für Philosophie der Wissenschaften erweitert. Gonseths Gedankengänge sind nicht geprägt durch bestehende philosophische Systeme; sie sind herausgewachsen aus der Sorge ob dem Abgrund, der sich zwischen der modernen Entwicklung der Mathematik und Naturwissenschaften und den traditionellen Philosophien auftat. Diese Spannung ruft nach einer ernsthaften Auseinandersetzung, und Gonseth hat nunmehr seit mehr als 3 Jahrzehnten seine ganze Schaffenskraft dafür eingesetzt, diesen Zwiespalt zu analysieren und zu überwinden.

In den Vordergrund der Betrachtung rückt Gonseth den Erkenntnisvorgang, der sich in der Mathematik und den Naturwissenschaften vollzieht. Ist es denkbar, so fragt Gonseth, dass zwei Mathematiklehrer, die denselben Stoff behandeln, zu widersprüchlichen Resultaten gelangen? Nein; die Natur des behandelten Stoffes bringt es mit sich, dass ein grundlegendes Wahrheitsprinzip anerkannt wird. Ist dies auch bei den naturwissenschaftlichen Fächern der Fall? Ja und nein. Die Berechtigung einer wissenschaftlichen Theorie, die aus einem bestimmten Stand der Forschung heraus geschaffen wird, dürfte kaum in Zweifel gezogen werden. Aber die Einsichten mehren sich; neue Phänomene tauchen auf, und altbekannte erscheinen in einem andern Licht. Denken wir nur an die Entwicklung der kosmologischen Systeme von Aristoteles über Ptolemäus,

Kopernikus, Newton zu Einstein. Die Naturwissenschaften werden durch ein anderes Wahrheitsprinzip geleitet, das evolutiven Charakter hat. Die Erkenntnis der Naturwissenschaften beruht mindestens zum Teil auf Hypothesen. Solche Hypothesen mögen für den einen mehr, für den andern weniger gesichert gelten. Diese Tatsache kompromittiert indessen das Gebäude der Naturwissenschaften in keiner Weise.

Aus dem eben Gesagten könnte man geneigt sein, die Mathematik als das Reich der endgültigen Erkenntnisse zu betrachten. Der Referent vermochte aber nachzuweisen, dass z. B. Mathematiker und Physiker mit denselben Begriffen operieren, aber wesentlich Verschiedenes darunter verstehen. Solche Widersprüche können von einem aufmerksamen Schüler festgestellt werden. Sie lassen sich aber durch ein Prinzip verarbeiten, das Gonseth das Prinzip der kreuzweise geltenden Wahrheiten nennt; jede wissenschaftliche Theorie soll ein in sich selbständiges Gebäude sein.

Nach dieser Vorbereitung konnte Gonseth nun der Frage nachgehen, ob am Gymnasium Philosophie getrieben werden solle oder nicht. Entscheidend muss dabei ins Gewicht fallen, ob von der Philosophie das postulierte Wahrheitsprinzip anerkannt wird oder nicht. Wie steht es damit? Historisch betrachtet präsentiert sich die Philosophie als eine Aufeinanderfolge von Standpunkten. Sind diese unter sich vereinbar? Renouvier unternahm den Versuch, diese Standpunkte nach einem recht merkwürdigen Prinzip zu katalogisieren. Er suchte zu jedem Standpunkt einer anerkannten Philosophie eine andere anerkannte Philosophie, die gerade den entgegengesetzten Standpunkt einnimmt. Der Versuch glückte restlos. Man könnte einwenden, dass es sich hier genau wie bei den Naturwissenschaften um eine Evolution der Erkenntnisse handle. Aber gerade dagegen sträuben sich die Philosophen. Jeder möchte seine Einsichten als endgültige Erkenntnisse aufgefasst wissen; jedenfalls ist das Ziel die absolute Erkenntnis. Die traditionellen Philosophen stehen damit in unüberbrückbarem Gegensatz zum Erkenntnisvorgang in den Naturwissenschaften.

Damit scheint man vor einem Scherbenhaufen zu stehen; ein kaltes Nein gegen eine Einführung der Philosophie dürfte doch die logische Konsequenz sein. Es sei denn, dass es eine Philosophie gäbe, welche das Prinzip der kreuzweise geltenden Erkenntnisse anerkennt. Wie müsste eine derartige Philosophie aussehen? Sie müsste einmal grundsätzlich auf den Anspruch, absolute Erkenntnis zu besitzen, verzichten; sie müsste sich mit einer Situation zufrieden geben, in welcher sich eine Wissenschaft stetsfort befindet, nämlich auf Hypothesen aufgebaut zu sein, die z. T. erprobt, z. T. bezweifelt und z. T. völlig ungesichert sind. Sie müsste in ihrem Vorwärtsschreiten jene 4 Phasen kennen, welche die Forschung seit eh und je gepflegt hat:

Die 1. Phase entwickelt sich in der Anfangssituation. Ein Problem ist sichtbar geworden. Es wird möglich, dieses zu formulieren und darzustellen mit den Mitteln der Sprache oder von Symbolen.

In der 2. Phase befindet man sich, wenn es gelingt, einen Ansatz, eine Hypothese zur Lösung des Problems zu formulieren. Hierzu braucht es Einfälle; eine Schöp-

fungskraft muss am Werke sein. Dabei muss es möglich sein, die Hypothesen mit den in der 1. Phase bereitgestellten Mitteln zu formulieren.

Die 3. Phase führt uns zur Erprobung der Hypothesen. Die Prozedur begibt sich damit in ein anderes Milieu, in das Milieu des Experimentierens. Hier zeigt sich die eigentümliche Dualität des wissenschaftlichen Vorgehens: Darstellen und Erproben.

In der 4. Phase werden die Hypothesen und Resultate des Experimentes verglichen. Nur zu oft wird man feststellen müssen, dass keine völlige Übereinstimmung erzielt wurde. Nicht selten wird man daher die Hypothesen sogar in wesentlichen Belangen revidieren müssen. Damit ist man erneut in die Anfangssituation verwiesen.

Würde auch die Philosophie sich dieses Verfahren zu eigen machen, so würde sie zwar nicht eine Kette von (vermeintlich) absoluten Wahrheiten bilden, sondern bescheiden von relativ gesicherter Wahrheit zu relativ gesicherter Wahrheit schreiten, doch so, dass jeder Schritt eine Vertiefung darstellt.

Eine derartige Philosophie wurde von Prof. Gonseth selbst in den vergangenen Jahrzehnten aufgebaut und erprobt. Sie vermittelt uns ein Wissen durch das Wissen, ein Wissen vom Wissen, was übrigens auch ein Hauptanliegen der traditionellen Philosophie ist. Es konnte sich natürlich nicht darum handeln, dass diese Philosophie nun im Einzelnen dargelegt wurde. Der Referent liess auch die Frage noch offen, ob sich der Gültigkeitsbereich dieser Methode erweitern liesse.

Hatte sich der Referent sehr skeptisch gezeigt, was die Pflege der traditionellen Philosophie am Gymnasium betrifft, ohne indessen ihren inneren Wert in Frage zu stellen, so lag es nun auf der Hand, dass er die Einführung einer offenen Philosophie warm befürwortet. Er ist überzeugt, dass es ein leichtes wäre, einig zu werden, was zum Zwecke der Vertiefung des Unterrichtes verwendet werden könnte. Die Aufgabe wäre auch nicht schwierig, sofern der Lehrer mit dieser Denkmethode vertraut ist. Dazu ist aber eine gewisse Ausbildung unerlässlich, und diese zu vermitteln, ist wohl in erster Linie Sache der Universitäten. Soll kein Zerfall der wissenschaftlich orientierten Zivilisation eintreten, so muss die Wissenschaft ihren philosophischen Rang erhalten. Sie muss die Trägerin einer Erfahrung sein, die schlechterdings auf nichts anderes zurückgeführt werden kann. Der Wissenschaftler und damit auch die Universität und die Behörden tragen hier eine grosse Verantwortung.

Der Vortrag, der vollkommen frei gehalten wurde – Gonseth ist völlig erblindet –, hinterliess einen starken Eindruck. Eine rege Aussprache setzte ein, in welcher ein erster Votant einmal feststellte, dass die vorgetragenen Thesen kaum als willkürlich angesehen werden dürfen; die Entwicklung der letzten Zeit trug die Forderung nach einer offenen Philosophie in sich. Dass die skizzierte Philosophie als Erkenntnistheorie ihre Berechtigung hat, wurde in der Diskussion von niemandem in Frage gestellt. Dagegen hatte Gonseths Andeutung über einen erweiterten Gültigkeitsbereich Bedenken ausgelöst. Verfallen wir damit nicht einem Scientismus, so wurde gefragt, in welchem das Wissen über das Wissen zum Ausgangspunkt auf das weite Feld der philosophischen Betätigung gemacht wird? Muss uns nicht die

Aussicht, dass z. B. auch die Ethik dadurch erfasst werden soll, mit einer Beklommenheit erfüllen? Gonseth, der diese Kontroverse herausgefordert hatte, parierte zuerst «par la bande». Die Beunruhigung der traditionellen Philosophen ist verständlich. «Aber können Sie nicht auch die Beklommenheit des Wissenschaftlers nachfühlen, wenn sich bestehende Philosophien anheischig machen, eine absolute Erkenntnisbasis zu besitzen, und dabei offensichtlich in den Grundlagenproblemen der Mathematik und Naturwissenschaften versagen?» Alsdann skizzierte Gonseth, wie auch in der ethischen Entwicklung des Menschen ständig die vier erwähnten Phasen durchlaufen werden.

Wort und Tat, Gedanke und Werk sind Pole, die nicht voneinander getrennt werden können. Jede gedankliche Grundhaltung muss die Tat nach sich ziehen; jede Tat muss wieder zur Besinnung zurückweisen. Dieser Wellengang soll nicht nur die Wissenschaften auszeichnen, sondern auch die Philosophie, dann aber muss diese offen sein.

*

Der 7. November brachte einen Vortrag von Herrn Prof. Wilpert, Leiter des Thomasinstitutes in Köln. Er wurde vom BGV zusammen mit der Philosophischen Gesellschaft Bern und dem Verband Schweizerischer Philosophielehrer organisiert. Prof. Wilpert berichtete über Entwicklung und Probleme des Philosophieunterrichtes an den deutschen Gymnasien. Die Philosophie – einst selbstverständliches Fach der mittelalterlichen Artistenfakultät und der darauffolgenden Gymnasien – wurde in der Mitte des 19. Jahrhunderts in Deutschland abgeschafft. Zwei Tatsachen hatten dazu beigetragen, einmal der Geist der aufstrebenden Naturwissenschaften und dann der Umstand, dass es seit Kant kein allgemein anerkanntes philosophisches System mehr gab. Erst nach dem 2. Weltkrieg kam die Diskussion über die Einführung der Philosophie an den Gymnasien in Fluss. Heute zeigt Deutschland dasselbe bunte Bild wie die Schweiz. Während in vielen Bundesländern, vorab im Norden, der Philosophieunterricht obligatorisch erklärt ist, wehrt man sich im Süden vehement gegen jedes Philosophieren auf der Gymnasialstufe, weil man dadurch eine Störung der weltanschaulichen Geschlossenheit befürchtet. Etwaigen Vermutungen über die verschiedenen treibenden Kräfte wird ein Schnippchen geschlagen, indem es die Kirchen sind, die im Norden auf eine Einführung drängen und dieselben Kirchen, die im Süden dagegen Sturm laufen. Im grossen ganzen ist die öffentliche Einschätzung der Philosophie positiver geworden. Der vergangene Krieg hat jede Illusion über eine selbsttragende soziale Ordnung genommen und man glaubt, dass die Philosophie die Art und Weise stärke, mit welcher der Mensch seine Lage zu meistern vermöge. Prof. Wilpert ist überzeugt, dass die höhere Schule nicht einfach durch den Rekurs auf die sogenannten bildenden Fächer aus dem System der Verfächerung herauskommt; der Weg zur Einsicht muss von innen her erfolgen.

Hatte dieser einleitende Vortrag manch interessante Feststellung zutage gefördert, so liess die nun einsetzende Diskussion tiefer in die Problematik des Philosophieunterrichtes eindringen, wobei erneut die klare und gewandte Ausdrucksfähigkeit des Referenten zu zünden

vermochte. Wilpert hatte schon in seinem Referat darauf hingewiesen, dass er eine Darstellung der Geschichte der Philosophie für unfruchtbar halte. Da auch bei unseren Gymnasien der Philosophieunterricht noch häufig in dieser Form erteilt wird, war zu erwarten, dass die Frage aufgeworfen wurde, ob nicht die Bereitstellung gewisser Grundbegriffe und die Kenntnis der historischen Entwicklung in grossen Zügen für ein philosophisches Gespräch unerlässlich seien. Wilpert ist aber überzeugt, dass damit gar nichts gewonnen ist. Man stellt damit den Schüler vor einen Kuriositätenkasten menschlicher Weisheit, aber sein philosophisches Denken wird nicht angeregt, man erzieht im Gegenteil zur Oberflächlichkeit. Wilpert verspricht sich den grössten Erfolg, wenn von der Lektüre von Texten ausgegangen wird. Hier muss sich der Schüler mit den selbst formulierten Ideen der Autoren auseinandersetzen, muss vergleichen und ist zur persönlichen Stellungnahme aufgerufen. Wie aber hat sich dabei der Lehrer zu verhalten? In neutralen Staatsgymnasien wird gelegentlich der Standpunkt vertreten, dass jede persönliche Stellungnahme des Lehrers die Schüler in ihrer Entscheidung beeinflusse und daher abzulehnen sei; in den konfessionell gebundenen Schulen liegt eher der Gedanke nahe, den Schüler zur Annahme einer bestimmten Auffassung zu bringen. Prof. Wilpert nimmt hier eine erfreulich klare Stellung ein: Der Lehrer darf und soll sich zu seiner Auffassung bekennen, aber er darf nicht in den Fehler verfallen, diese Auffassung seinen Zuhörern aufzuzwingen; man darf nicht jemanden gegen seinen Willen selig machen wollen. Und wenn man fürchtet, den jungen Menschen Entscheidungen treffen zu lassen, wofür er weder die Reife noch die Erfahrung besitzt, so möge man bedenken, dass es zum Philosophieren – und wohl überhaupt zum Leben – gehört, sich in die Gefährdung zu begeben.

*

Man möge es dem Berichtersteller erlauben, zum Schluss ein paar vergleichende Betrachtungen anzustellen. Wohl jeder hatte erwartet, zwei weitgehend entgegengesetzten Welten zu begegnen. Beide Referenten, Prof. Gonseth wie Prof. Wilpert, fühlen sich der Philosophie verpflichtet, doch waren die Wege zu ihr verschieden. Den einen führte die moderne Entwicklung der Mathematik und Physik, den andern dürfte der Weg durch das Studium der Texte früherer Philosophen, vor allem Aristoteles und Thomas von Aquin geleitet haben. Aber nicht nur das, hier stand der Welsche, dort der Deutsche, hier der Protestant, dort der Katholik. Und doch, stimmten die beiden Referenten nicht in vielem, sogar in den entscheidenden Momenten überein?

Nicht nur hatten sich beide als entschiedene Befürworter der Philosophie auf der Gymnasialstufe bekannt, auch Ziel und Methode liegen nahe beisammen. Nicht eine rein historische Methode nach der Art gewisser Leitfäden führt zum philosophischen Denken, sondern nur die persönliche Auseinandersetzung mit vorliegenden Gegebenheiten, stammen diese nun aus der Forschung oder

Ryfflihof

Vegetarisches Restaurant
BERN, Neuengasse 30, 1. Stock
Sitzungszimmer. Nachmittagsstee

aus dem Vergleich von Texten. Eine Philosophie muss somit grundsätzlich offen sein. Diese Haltung wurde auch von P. Räber, dem Rektor der Stiftsschule Einsiedeln unterstützt; wenn man beispielsweise vom Begriff der Kausalität spricht, sollte man nicht vor Heisenberg Halt machen.

Damit stossen wir auf die Frage, welche Rolle die naturwissenschaftliche und mathematische Grundlagenforschung in der Philosophie zu spielen berechtigt ist. Bekanntlich besteht bei den meisten Philosophen eine starke Zurückhaltung, wenn nicht gar eine strikte Ablehnung. Diese Haltung kam in einem Votum deutlich zum Ausdruck, als von der dilettantischen Art die Rede war, mit welcher oft Naturwissenschaftler an philosophische Probleme herantreten. Prof. Wilpert stellte dies nicht in Abrede, aber – meinte er – sollte nicht auch ein Philosoph enorm viel von Physik verstehen? Leider konnte dieses Problem nur gestreift werden, und doch gäbe es eine Menge von Fragen zu beantworten, die auch für die Art des Philosophierens auf der Gymnasialstufe entscheidend sind. Haben die mathematisch-naturwissenschaftlichen Erkenntnisse und Methoden einen Einfluss auf die Philosophie? Daran zu zweifeln dürfte immer schwieriger sein. Ist es aber dann noch gerechtfertigt, Philosophie in der bisher üblichen Art zu studieren? Ist es nicht unerlässlich, die Philosophie der Naturwissenschaften an den Universitäten auszubauen? Könnte man dann erwarten, dass Philosophie in einer umfassenderen Weise studiert und geprüft wird? Sollte dies aber nicht möglich sein, welches ist dann das Ziel, das der Philosoph noch anzustreben in der Lage ist?

Es musste auffallen, dass keiner der beiden Referenten das Wesen der Philosophie darzulegen versucht hatte. Von entscheidender Bedeutung ist ihnen die Denkmethode und die innere Haltung. Wilpert sagte – und Gonseth würde ihm kaum widersprechen –: Es geht darum, den Menschen zu sich selber und zu seiner Welt frei zu machen; zu diesem Ziel aber führen verschiedene Wege.

F. Zimmermann

Aufnahmeprüfungen in Sekundarschulen und Progymnasien

Wie im Amtlichen Schulblatt vom 31. Dezember 1959 bekannt gegeben wurde können die «Weisungen für die Durchführung der Aufnahmeprüfungen» nicht auf den 1. Januar 1960 in Kraft gesetzt werden. Noch haben nicht alle Schulkommissionen ihre Stellungnahme bekannt gegeben. Die Übertrittskommission prüft die bisher eingetroffenen Anträge und Anregungen der Sektionen des Mittellehrervereins und der Schulkommissionen eingehend und wird sie, soweit es möglich ist, berücksichtigen. Trotzdem mit diesen Weisungen Neuland betreten wurde, kann schon jetzt festgestellt werden, dass die meisten Vorschläge Zustimmung gefunden haben. Freilich fehlt es nicht an Stimmen, die sich gegen einzelne Weisungen und Kommentare wenden oder sie überflüssig finden. Andere möchten ihr bisheriges Verfahren ohne jede Änderung beibehalten, weil sie damit im grossen und ganzen gute Erfahrungen gemacht haben. Dem gegenüber sei festgestellt, dass die Erziehungsdirektion durch Gesetz ausdrücklich beauftragt wird,

Weisungen für die Durchführung der Aufnahmeprüfungen zu erlassen. Die Aufstellung blosser *Empfehlungen* wurde schon in der Expertenkommission für das Mittelschulgesetz ausdrücklich als ungenügend abgelehnt und dann weder in den Sektionen des BMV, noch in den Beratungen des Grossen Rates je wieder erwogen. Verpflichtende Weisungen haben natürlich zur Folge, dass da und dort am Gange der Aufnahmeprüfung etwas geändert werden muss, auch wenn die Schulen von sich aus das Bedürfnis nicht empfunden hätten. Deshalb legt die Kommission im Einvernehmen mit der Erziehungsdirektion Wert darauf, alle verbindlichen Weisungen vor dem Erlass gründlich zu prüfen. Vor allem wird der Lehrerschaft und den örtlichen Schulbehörden weitgehend Gelegenheit gegeben, dazu Stellung zu nehmen. Alle sich häufig widersprechenden Wünsche und Anregungen zu berücksichtigen, wird freilich weder der Kommission in ihrem Antrage an die Oberbehörde noch der Erziehungsdirektion beim Entscheiden möglich sein.

Wir würden es sehr begrüßen, wenn möglichst viele Schulen die diesjährigen Aufnahmeprüfungen gemäss dem Entwurf der Weisungen durchführen und uns so dann ihre Erfahrungen und Vorschläge übermitteln wollten. Im folgenden erlauben wir uns, noch einige Hinweise und Empfehlungen zu geben.

1. *Zeitpunkt* der Prüfungen vom 20. Februar bis Mitte März. Finden sie vorher statt, wird die ruhige Vorbereitungsarbeit der Primarschule beeinträchtigt, werden sie nach Mitte März angesetzt, wird die Spannung beim Kind und im Elternhaus unnötig verlängert.

2. *Anmeldung*. Die Formulare für das Zwischenzeugnis und die Anmeldung können beim Staatlichen Lehrmittelverlag bezogen werden.

3. *Umfang der Prüfung*. Die Prüfungsaufgaben sollen das Pensum des vorhergehenden Schuljahrs nicht überschreiten. Die Schüler aus der 5. Klasse sind im Rechnen im Pensum des 5. Schuljahrs zu prüfen. Dies ist leicht möglich, wo die schriftlichen und mündlichen Aufgaben auf einem Blatt vorgelegt werden. Gibt man die mündlichen Aufgaben nach der akustischen Methode, wird man vielerorts für die Fünftklässler nicht besondere Gruppen bilden können, sondern für sie eine strengere Skala anwenden müssen. Schriftlich können sie aber leicht im Pensum des 5. Schuljahrs geprüft werden.

4. *Vorbereitung der Prüfung*. Es ist ein wichtiges Anliegen unserer Kommission, dass die Prüfungen mit der Primarlehrerschaft gründlich und vertrauensvoll besprochen werden.

5. *Durchführung der Prüfungen*. Die Kommission ist der bestimmten Auffassung, dass die Nachteile des teilweise prüfungsfreien Übertritts grösser sind als die zur Hauptsache organisatorischen Vorteile dieses Verfahrens. Sie würde es deshalb begrüßen, wenn alle Schulen dazu übergehen wollten, alle Schüler zu prüfen. Natürlich kann dies nur eine Empfehlung sein, da das Mittelschulgesetz den Schulkommissionen das Recht einräumt, Schülern, die offensichtlich die Voraussetzungen für die Aufnahme in die Mittelschule erfüllen, die Prüfung zu erlassen.

Die Prüfung kann in zwei Teilen (mit einem Unterbruch von 1–8 Tagen) oder geschlossen (an aufeinander-

folgenden Tagen) durchgeführt werden. Die geteilte Prüfung weist besonders folgende Vorteile auf: Es werden alle Kinder geprüft. Auf Grund der ersten, vorwiegend schriftlichen Prüfung können unbedingt oder bedingt empfohlene Schüler aufgenommen werden, wenn sie gut gearbeitet haben; nicht empfohlene können auf Grund ungenügender Leistungen zurückgewiesen werden. So sind für die zweite, vorwiegend mündliche Prüfung nur noch solche Schüler aufzubieten, deren Eignung für die Sekundarschule näher abzuklären ist. Es empfiehlt sich, erst kurz vor der zweiten Prüfung bekannt zu geben, welche Schüler noch einmal antreten müssen. Grossen Schulen ist es einzig mit diesem Verfahren möglich, alle Schüler zu prüfen. Kleinere Schulen mit wenig Anmeldungen können ohne Nachteil alle Schüler zur zweiten Prüfung aufbieten oder die geschlossene Prüfung durchführen. Wesentlich ist, dass genügend Zeit für die Korrekturen und für die sorgfältige mündliche Prüfung der Kinder in kleinen Gruppen vorhanden ist.

6. *Prüfungsdauer.* Die Kinder sind dankbar, wenn ihnen lange Wartefristen erspart bleiben.

7. *Aufnahmeverfahren.* Ziel eines verbesserten Prüfungsverfahrens ist nicht die Aufnahme eines grösseren Prozentsatzes der Primarschüler, sondern eine bessere und gerechte Auslese.

8. *Besondere Bestimmungen.* Es ist selbstverständlich, dass Sonderfällen (Krankheit, Fremdsprachigkeit usw.) besonders Rechnung zu tragen ist.

Im Auftrag der Kommission:

Fritz Bach

Und ob es dann besser kommt?

Abdruck aus: *Schweizerisches Reformiertes Volksblatt*, Nr. 2 vom 16. Januar 1960 *)

Als denkende Wesen und als Geschöpfe, die nicht blind durch die Tage gehen, sondern planend den Weg vorausdenken, die wissen, was sie tun und was ihnen gut ist, die aus früheren Erfahrungen lernen und einmal begangene Fehler meiden, haben wir Menschen die Möglichkeit, uns viele Vorteile zu verschaffen und viele Gefahren zu umgehen. Es ist in Ordnung damit, und es ist gut, wenn wir die Gaben, die uns gegeben sind, gebrauchen. Ein Mensch, der völlig planlos im Leben herumtappet, kann uns nicht Vorbild sein. Dessen ungeachtet aber kann das Planen auch zu weit gehen; es kann vom Bewusstsein des Alleswissens und Alles-

*) Die Übertrittsprüfungen stehen wiederum vor der Tür und damit oft nicht ganz leichte Probleme und Entscheide für viele Eltern und viele Lehrer. Das hier zum Abdruck gebrachte Beispiel vermittelt der Lehrerschaft gewiss nichts Neues, aber es ist in seiner Art so krass, dass es vielleicht dem einen oder andern gutes «Anschauungs»-Material liefert. Und es ist tröstlich, festzustellen, dass es auch ausserhalb der Lehrerschaft Kreise gibt, denen die Übertrittsfragen nicht nur von der Schule her zu Bedenken Anlass geben, denen auch das Verhalten und die Einstellung so vieler Eltern äusserst fragwürdig erscheinen. Schliesslich mag uns das Beispiel daran erinnern, dass eine Zentralstelle, «der die Aufgabe zukommt, die Bevölkerung periodisch über die Bildungs- und Berufsmöglichkeiten der Absolventen der verschiedenen Schultypen zu orientieren», auch heute noch nützliche Arbeit zu tun vorfände. Red.

könnens begleitet sein, was bedeutet, dass der Mensch sich selber überschätzt, dass er glaubt, der Herr allen Geschehens zu sein, der in jedem Fall die Geschicke der Welt in seiner Hand zu halten glaubt und ganz nur auf sich und sein Können abstellt. Das weise Planen wird hier zum Herrschen, zur selbstherrlichen Lebensgestaltung.

Dieses völlige Bezogensein auf eigenes Denken und Wollen lässt ein Fehlen der gläubigen Anerkennung eines höheren Willens und Planens erkennen. Ein solcher Mensch kennt keinen Gott, der über ihm steht und die Geschicke leitet. Er ist sich selber Gott. Es gibt für ihn keine Gedanken, die weit über die eigenen hinausgehen, keine Weisheit, die grösser ist als die seine. Wenn er dem Munde nach sich zu Gott bekennen würde, seine Worte wären eine Lüge, so lange nicht die Tat, nicht die Unterordnung beweist, dass er wirklich einen Herrn über sich hat. Es gibt viele Menschen, die meinen, an Gott zu glauben, sich aber im Leben dann doch so benehmen, als ob es keinen Gott gebe und sie alles allein machen müssten. Man kann dies in den kleinen Angelegenheiten des Lebens sehen, wie in den grossen Vorkommnissen mit schicksalhaftem Charakter.

Familie G. war durch den Fleiss des Vaters und die Häuslichkeit der Mutter zu Wohlstand und Ansehen gelangt. Als gute Eltern lag dem Ehepaar daran, die Kinder, ihren Verhältnissen entsprechend, gut ausbilden zu lassen, um ihnen eine gute Zukunft vorzubereiten. Sie sollten studieren und damit in die höhere Gesellschaftsschicht hineinwachsen, der es vergönnt ist, ohne finanzielle Sorgen das Leben zu fristen und einen Genuss von ihm zu haben. Das Ziel stand ihnen ganz klar als das einzig Richtige vor Augen. Etwas anderes kam nicht in Frage. Was ihnen gut erschien, war auch gut, also musste mit allen Mitteln versucht werden, den Plan zu verwirklichen, auch wenn sich ihm Schwierigkeiten in den Weg stellten. Diese lagen bei den Kindern selber. Keines der drei Mädchen hatte besondere Neigung zum Studieren, und auch der Sohn bastelte lieber an Holztierchen herum, als dass er ein Buch zur Hand nahm, um sein Wissen zu vermehren.

Dessen ungeachtet wussten die Eltern ganz genau – oder sie glaubten, es mit Sicherheit behaupten zu dürfen –, dass das einzige Glück für ihre Kinder im Studium liege. Als es Schwierigkeiten gab der Prüfungen wegen, konnten sie nichts Besseres tun, als zu versuchen, diese mit Nachhilfeunterricht, mit Mahnungen und Versprechungen aus der Welt zu schaffen. Gute Freunde und die Lehrer der Kinder, welche ihre Gaben, ihre Stärken und Schwächen sehr wohl kannten und wussten, dass eine mehr auf das Praktische gerichtete Ausbildung ihnen weit angemessener gewesen wäre als die intellektuelle Schulung, rieten den Eltern vom Zwang zum Studium ab. Der Erfolg ihrer Bemühungen blieb aus. Die Eltern waren ihrer Sache so sicher, dass



Ein gutes Bild finden Sie
in der **GALERIE Ammann**
Einrahmungen und Vergoldungen
Bogensützenstr. 1, Bern Tel. 9 09 00

nichts sie erschüttern konnte. Es sei das Glück der Kinder, wenn sie studieren würden, behaupteten sie so kategorisch, als ob sie allwissend gewesen wären. Weil sie alle Hebel in Bewegung setzten, gelang es, ein Kind nach dem andern in die höhere Schule hineinzubringen. Nun sei alles gewonnen, dachten die Eltern. Nun beginne der Siegeszug ins Glück. Es konnte nicht mehr fehlen. Aber dann kam die grosse Enttäuschung. Eines der Mädchen wurde krank und musste für lange Zeit in einem Sanatorium untergebracht werden. Der Arzt riet von einem weiteren Studium energisch ab. Die Eltern hatten keine andere Wahl, als sich der Notwendigkeit zu beugen. Sie taten es unwillig, weil sie immer noch davon überzeugt waren, dass die Lenkung der Lebensschifflein ihrer Kinder, so wie sie diese durchzuführen gedacht hatten, die beste sei. Auch bei den beiden andern Töchtern war die Beendigung des Studiums nicht möglich, hier wegen mangelnder Begabung. Der Sohn, des elterlichen Druckes überdrüssig, verliess mit 17 Jahren das Elternhaus, um auf eigene Faust in die Ferne zu ziehen, vielleicht in die Fremdenlegion. Er konnte zum Glück noch rechtzeitig von der Polizei aufgegriffen werden, doch zur Schule war er nicht mehr zurückzubringen. Die Eltern liessen es geschehen, dass er in eine Mechanikerlehre eintrat. So gross wie noch vor kurzer Zeit war ihre selbstherrliche Aufgeblasenheit nicht mehr. Sie fingen langsam an zu merken, dass es nicht unbedingt richtig ist, was ein Mensch denkt und in Dingen des Schicksals anstrebt. Vielleicht, so sagten sie sich, gibt es doch eine Weisheit, die grösser ist als die eigene, und gegen die man sich nicht abschliessen sollte. Sie waren bereit, sich zu beugen und Vertrauen zu fassen zu einem Weg, den sie nicht selbst ausgeklügelt und nach menschlichen Maßstäben errechnet hatten.

Dr. E. Brn.

Bemerkungen zum Stundenabbau in Geographie

Vielleicht schadet es nicht, wenn auch ein *Nichtfachmann des Geographieunterrichts* sich zu den im Schulblatt Nr. 36 geäusserten klugen Bemerkungen etwas sagt.

Wer sich eingehend mit dem Stundenabbau beschäftigt, ist überrascht, wie merkwürdig die Meinungen auseinandergehen. Da wird einer Entlastung der Schüler das Wort geredet, die in Wirklichkeit keine sein wird, weil am falschen Ort, oder es soll abgebaut werden, wo keine Notwendigkeit dazu besteht.

Ganz sicher ist eines: *In Geographie und Naturkunde der 5. und 4. Sekundarklasse dürfte nicht abgebaut werden.* Die Gründe dafür ergeben sich bei einiger Aufgeschlossenheit aus der Praxis von selber.

1. Wenn man weiss, welche *Notlage für Heimat- und Naturkunde* auf der Unterstufe (3. und 4. Klasse der Primarschule) herrscht – durch die übermässige Drillerei im Rechnen, weniger im Deutsch – so ist nicht abzu-sehen, wie mit einer Jahresstunde in der Sekundar-schule alles Versäumte nachgeholt werden könnte.

2. Da fast nicht zu lösen ist, wie *Heimatkunde als Prüfungsfach* in die Aufnahmeprüfung für Sekundar-schulen einbezogen werden kann – um ihm dadurch das

so notwendige Gewicht zu geben, damit es unten seriös betrieben wird – sollte nicht noch ausgerechnet hier gekürzt werden.

3. Da immer deutlicher sichtbar ist, wie notdürftig die einfachsten Kenntnisse in den angeführten Sachgebieten von zu Haus aus sind (*die Eltern haben nicht mehr Zeit, ihre Kinder mit der nächsten Umgebung vertraut zu machen*) sollte der angezeigte Stundenabbau wirklich auf andern Gebieten gesucht werden (z. B. in Geschichte u. a. m.).

4. Die fehlende Verbundenheit mit der Natur – in verstädterten Gebieten ein Mangel von grösster Tragweite – kann auf dieser Stufe noch leicht wieder hergestellt werden. In den obern Klassen ist das Versäumte kaum mehr einzubringen, denn die Schüler sind zu stark von andern Dingen (Pubertät u. a.) gefangen genommen.

5. Die *sprachliche Hilfe*, die ein ausgiebiger Unterricht in Geographie und Naturkunde den Schülern bringt, ist für den Sprachlehrer nur vom grössten Vorteil.

Ganz allgemein sei nochmals gesagt, dass ein *Stundenabbau weniger* notwendig ist, als ein *Masshalten in der Stoffpaukerei*. Immer wieder hört man Klagen, und zwar mit Recht, wie schon den Fünftklässlern Hausaufgaben in Französisch und Rechnen gegeben werden, die sie mehrere Stunden abends in Anspruch nehmen. Wenn man weiss, dass bei Mittelbegabung z. B. 15 neue Französischwörter an der obern Aufnahmegrenze sind, dürften nicht immer wieder die doppelte Ration aufgegeben werden. Intensive mündliche Stundenarbeit und Gruppenübungen nehmen die Schüler mit Freuden auf sich. Der Gewinn gegenüber den Hausaufgaben ist hier leicht einzusehen.

R. Liechti

Kleine Betrachtung über E. Kreidolfs «Hundefest»

Rotapfel-Verlag, Zürich

Pädagogische Tiefe und Weitsicht hat den Ausspruch getan: «Für die Kinder ist nur das Beste gut genug.» Die zukünftigen Träger einer Kultur werden veranlagt und gebildet von frühesten Eindrücken. Zu diesen gehört besonders das Bilderbuch.

Ein Künstler wie Ernst Kreidolf, in dessen Wesensart und Schaffen kindliche Kräfte unversieglich wirkten, war ganz besonders dazu befähigt, Bilderbücher zu zeichnen, die über Zeitströmung und Mode hinaus das Menschliche ergreifen. Im «Hundefest» nun lässt die feine Farbigkeit den Blick ruhig auf den einzelnen Bildern verweilen. Wie lieb sind ja den Kindern jeden Alters besonders die Hunde. Wohl dem Buben, der noch einen solchen zum Kameraden haben darf! In seine Welt einzutreten, teilzunehmen an dem Hunderrummel ihrer Stadt, deren hohe Häuser lauter aufgetürmte Hundehütten sind – welch ein Spass! – Dann geht's los mit Rennen und Wettspringen, mit Karussell und Bad bis zum Festmahl. Alle Rassen sind mit dabei. Jedes Kind kann seinen Spitz, Nachbars Fox oder gar den grossen Bary herausfinden. Erstaunlich ist die

Mannigfalt an Hundephysiognomien, die einem da entgegenkommt. Dass die Katzen mit ihren Ständchen einen Beitrag ans Fest bringen, war gut gemeint. Aber die empfindlichen Hundeohren geraten dabei in Verzweiflung und Wut. Für alle Zeiten wird da Schluss mit der Katzenfreundschaft gemacht. Nach dieser dramatischen Wendung folgt fröhlicher Tanz und Heimkehr zu später Stunde mit Hundegähnen und in Katerstimmung. Aber andern Tags erholen sich alle mit Wälzen im Schnee, mit Hunde-Juhee. Alles Geschehen ist begleitet von Versen in künstlerisch-köstlicher Sprache. Und zuletzt hat alles ein End – auch ein Hundeleben. Trauert das Kind um seinen toten Hundekameraden, Kreidolf weiss es zu trösten. Wenn zur Weihnachtszeit der strahlende Sirius, der grosse Hundstern, am Osthimmel aufsteigt, vorher gar ein weisses Wölklein dahinzog, dann vernimmt das Kind, dass dorthin alles zieht:

«... ins All, woher die Tiere,
Blumen, Bäume, Nachtigallen
Wo «Alle einst sind hergekommen.
Abgeklärt und nun vollkommen
Gehen sie zurück ins All.»...

Das Buch ist aus, geschlossen der Kreis des Hundelebens, und freundliche, leise Besinnlichkeit klingt nach.

El. Zurbuchen

Kurzschnigen

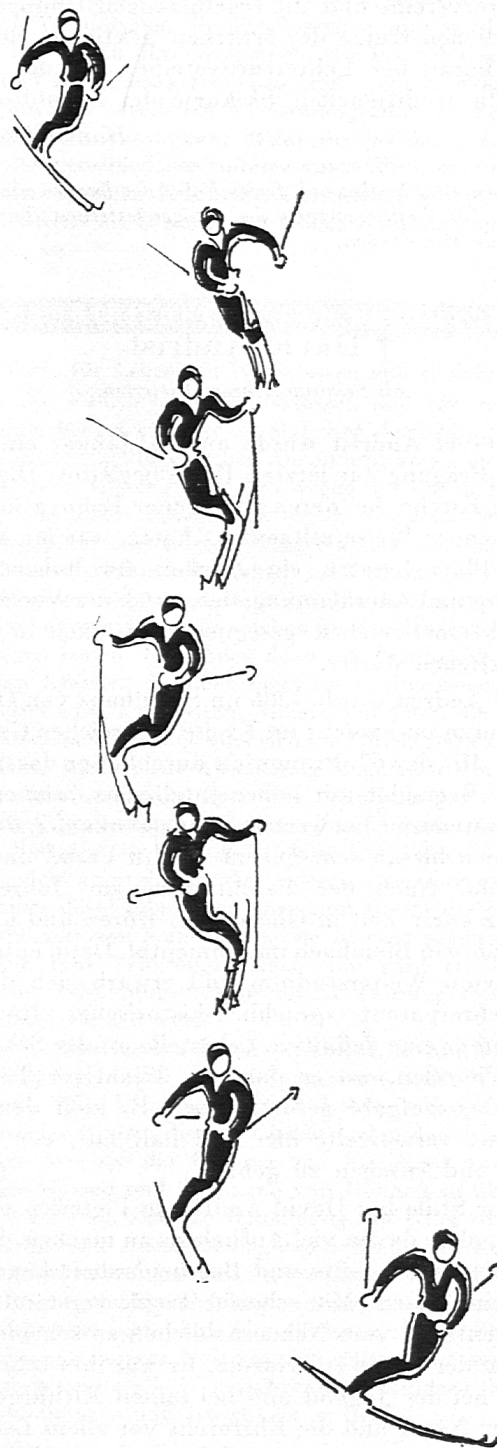
Schule der Leichtigkeit auf Ski

Drei Gesichtspunkte scheinen uns bei der Bewertung des Kurzschnigens für den Schülerskilauf wesentlich: die Aufwertung einer rhythmischen Arbeitsweise, die Betonung der Leichtigkeit und des Spiels und eine gewisse Überlegenheit in der Konzeption der Skitechnik.

Die Forderung nach einem rhythmischen Bewegungsablauf und fortgesetzten Bewegungsreihen ist sowohl in den Leibesübungen wie speziell im Skilauf nicht neu; das Kurzschnigen, eine rasche Folge nicht fertiggelahrter Schwünge mit Gegenschulterbewegung und Hochentlastung, *verlangt* ganz einfach das Schnigen am laufenden Band. Dabei entsprechen die schnellen Rhythmen kindlicher Art und jugendlichem Erleben, und die Hochentlastung, eine verfeinerte Form des Hochspringens und Fliegens, lässt die Erdschwere für einen Augenblick vergessen. Ein paar wenige aber gute Vorübungen, nach Gelände und Schnee vielfach variiert, bilden im Schüler allmählich ein verfeinertes Bewegungsgefühl, dem er sich schliesslich getrost anvertrauen darf. Nach unsern Erfahrungen ist der Schüler der Mittelstufe in seiner leib-seelischen Ganzheit ein besonders dankbarer Klient; wir dürfen aber auch von ihm verlangen, dass er im Turnunterricht lernt, einen vorgezeigten Übungsablauf aufmerksam zu erfassen und bewegungsmässig zu antizipieren. Und endlich darf daran erinnert werden, dass ein störendes Vielerlei, lange Erklärungen, häufiger Ortswechsel oder auch zu wenig ausdauerndes Üben ein beglückendes Bewegungserlebnis verhindern können.

Schule der Leichtigkeit auf Ski! Nun spielen wir einmal mit unserm Körper auf den geschlossen geführten

Ski; wir hüpfen, springen, verlagern das Gewicht, wir fliegen in die Luft und ducken uns in den Boden; wir spielen mit Mulden, Wellen und verschiedenartigem Schnee, ja sogar mit den Kameraden, die bald vor,



hinter, neben uns fahren, schnigen... und auch liegen! Jedermann soll es uns anmerken: Sport kommt von «se desporter», Sport bedeutet uns viel, aber nicht alles! Schule der Leichtigkeit kann ein Jungbrunnen für körperliche und seelische Gesundheit sein und ganz nebenbei, ... ein Weg zur Meisterschaft!

Die Skitechnik bietet heutedem Lehrereine verwirrende Fülle von Möglichkeiten, und zur Lehrfreiheit gesellt sich die Freude an der Auswahl der technischen Formen. Vielleicht ist es eine Hilfe, wenn wir vermehrt die Leibes-

übungen in ihrer Gesamtheit betrachten und der Grundschule des Turnunterrichtes wirklich auch grundlegende Bedeutung zumessen.

Wohlan denn! Wissen, Können und Wollen anregen und vermehren möchten die Kurse des Schweizerischen Turnlehrervereins und die regelmässigen Übungen und gelegentlichen Kurse der örtlichen Sektionen des Verbandes bernischer Lehrerturnvereine, für die Stadtbanner die traditionellen Skikurse der Schuldirektion.

Hans Ulrich Beer

Bild aus: «Starke Jugend, freies Volk» der lesenswerten Fachzeitschrift für Leibesübungen der Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen.

† David Andrist

alt Sekundarlehrer, Pieterlen

Mit David Andrist wurde am 14. Januar ein Mann seltener Prägung zur letzten Ruhe begleitet. Die hochgelegene Kirche, bei deren gelungener Renovation er in massgebender Weise mitgewirkt hatte, war bis auf den letzten Platz besetzt, ein Zeichen der hohen Wertschätzung und Anerkennung, deren sich der Verstorbene während seiner reichen, gesegneten Tätigkeit in seinem Dorfe erfreuen durfte.

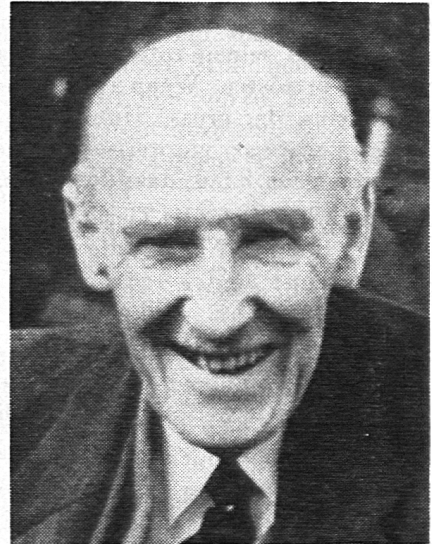
David Andrist wurde 1886 im Schulhaus von Oberwil i. S. geboren und wuchs im Kreise zahlreicher Geschwister auf. Mit der 67. Promotion durchlief er das Staatsseminar. Begnadet mit hoher Intelligenz, war er einer der frohesten und liebwertesten Klassenkameraden und blieb ihnen bis an sein Lebensende in Freud und Leid verbunden. Nach der Patentierung im Jahre 1906 wirkte er kurze Zeit in Oberwil bei Büren und nachher einige Jahre in Biembach im Emmental. Dann entschloss er sich zum Weiterstudium und erwarb sich das Sekundarlehrerpatent sprachlich-historischer Richtung. 1916 fand er eine definitive Lehrstelle an der Sekundarschule Pieterlen, wo er dann in 37jähriger Tätigkeit seine Lebensaufgabe gefunden hat. Er hielt dem Dorf die Treue, verwurzelte hier und half mit, der Schule Gesicht und Ansehen zu geben.

In aller Stille hat David Andrist in Pieterlen Grosses geleistet, ohne davon viel Aufhebens zu machen. Ruhige Sicherheit, grosse Güte und Bescheidenheit kennzeichneten sein Wesen. Mit scharfer Logik verstand er es, das Wesentliche vom Nebensächlichen zu scheiden und den Kern der Dinge zu erfassen. Es war ihm sehr daran gelegen, bei der Jugend und bei seinen Mitbürgern die Liebe zur Natur und die Ehrfurcht vor allem Leben zu wecken. In seinem Wirkungskreis war ihm keine Pflanze und kein Stein unbekannt.

Als strebsamer Mensch empfand David Andrist das Bedürfnis, sich weitere Erkenntnisse anzueignen und in das Dunkel der Urgeschichte vorzudringen. Wie in der Schule, ging er auch hier systematisch vor. Jahrelang widmete er sich während den Ferien mit seinem Bruder Albert und seinem Freunde Sekundarlehrer Walter Flückiger in Koppigen der Erforschung von Höhlen im Simmental. Wie viel Geduld und Ausdauer brauchte es, wenn sich die erhofften Resultate nicht bei den ersten

Spatenstichen zeigten! Aber die mutigen Forscher liessen nicht locker und förderten bei ihren Grabungen in Gemeinschaftsarbeit besonders im Schnurrenloch und im Ranggiloch reichhaltige und interessante Funde aus der Stein- und Bronzezeit zutage. Weitere Grabungen führte David Andrist bei der Kirche von Pieterlen durch, wobei er auf frühmittelalterliche Grabstätten stiess.

Alle diese Arbeiten im Dienste der Heimatforschung fanden die volle Würdigung und Anerkennung der



Fachwelt, und es bereitete ihm grosse Freude, dass die Schweizerische Gesellschaft für Urgeschichte ihn 1950 zum Ehrenmitglied ernannte. Nach seiner Pensionierung im Jahre 1953 machte sich David Andrist daran, das weitschichtige urgeschichtliche Material zu sichten und die Ergebnisse seiner Forschungen druckreif zu gestalten. Er brachte die grosse Arbeit bis ganz nahe zum Abschluss, und es ist tragisch, dass er den Tag nicht hat erleben können, wo das gedruckte Werk der Fachwelt und einem weitem interessierten Publikum vorgelegt werden kann.

Das Lebensbild unseres lieben Freundes wäre unvollständig, wenn man nicht auch dessen gedächte, was er im öffentlichen und gesellschaftlichen Leben in Pieterlen geleistet hat. Er war überzeugter Abstinenz und förderte diese Bewegung nach Kräften. Wo er Not und Bedrängnis sah, griff er hilfreich ein. Ablenkung, Entspannung und schöne Kameradschaft fand er im Kreise der Schützen und Kegler. Da er bei allem, was er unternahm, systematisch und gründlich vorging, brachte er es auch in diesen beiden Sportarten, besonders als Pistolen-schütze, zu grosser Meisterschaft. In Würdigung seiner jahrzehntelangen, vielseitigen und geschätzten Tätigkeit in seiner Wahlheimat Pieterlen ernannte ihn die Gemeindeversammlung letzten Herbst zum ersten und bisher einzigen Ehrenbürger, was ihn mit grosser Freude und Dankbarkeit erfüllte.

David Andrist ist nicht mehr. Ein edler und bedeutender Mensch ist aus dem schlichten Bergschulhaus im Simmental hervorgegangen. Die 67. Promotion ist stolz auf ihren David und wird seiner ehrend und in Liebe gedenken.

A. B.

† Fräulein Emma Lienhard

gewesene Lehrerin in Biel

In der ersten Januarwoche verschied nach schwerer Krankheit im 81. Lebensjahr Fräulein Emma Lienhard, gewesene Lehrerin in Biel.

Sie unterrichtete 46 Jahre mit äusserstem Pflichtbewusstsein an den Bieler Schulen. Ihr reger Geist, ihre Intelligenz, ihre positive Einstellung zum Leben machten sie zu einem Menschen eigenster Prägung. Ihre angeborene Strenge verlor sich bei näherer Kontaktnahme. Sie besass viel Verständnis für gute Musik und Malerei. Sie liebte Spaziergänge im Jura und konnte sich an jedem Blümlein freuen. Ihre christliche Überzeugung verpflichtete sie, vielen Mitmenschen zu helfen. Bis zuletzt nahm sie Anteil an allen Fragen der Schule und am Tagesgeschehen der Schweiz und des Auslandes. Ihren klugen Äusserungen lag oft ein gesunder Humor zu Grunde. Ihr reiches Wissen befähigte sie, viele wohl-tätige Vereinigungen zu leiten. Viele Jahre war sie Sekretärin im «Home» und ein sehr geschätztes Mitglied im Kirchgemeinderat. Ehre ihrem Wirken. M.

Zum Andenken an Dr. W. Müller

Seminarlehrer

Nun bist auch du dem Erdenkreis entschwunden,
Das Zwiegespräch will geisterhaft entgleiten,
Und trauernd denke ich vergangener Zeiten,
An das, was Segen war beglückter Stunden.

Du warst so lang nun meinem Weg verbunden;
Gemeinsam durften wir zusammen schreiten,
Vereinigt ringen um Erkenntnisweiten,
Wenn Rätselschweres brachte Lebenswunden.

Doch heut, wenn Trennung unsrem Weg beschieden,
Wenn dunkle Wandlung uns erfüllt mit Bangen,
Und dich entführte menschlichen Bezirken,

Bringt der Gedanke doch uns Trost und Frieden,
Dass Geistesfunken, die dem Herz entsprangen,
Geheimnisvoll und dauernd weiter wirken.

U. W. Züricher

Kulturfilm

vom 31. Januar bis 6. Februar 1960

Sonntag, 31. Januar, Bern, Kino Bubenbergr, 10.40 Uhr:
Im Banne der Sternennwelt.

Sonntag, 31. Januar, Bern, Kino Rex, 10.40 Uhr:
Paradiesische Camargue.

Sonntag, 31. Januar, Biel, Kino Scala, 10.30 Uhr:
Kreuzfahrt ins Geheimnisvolle.

Sonntag, 31. Januar, Steffisburg, Kinotheater, 17 Uhr:
Maria Stuart.

Montag, 1. Februar, Spiez, Kinotheater, 20.15 Uhr:
Maria Stuart.

Mittwoch, 3. Februar, Konolfingen, Kinotheater, 20 Uhr:
Zauberhaftes Grönland.

Donnerstag, 4. Februar, Münsingen, Kinotheater, 20 Uhr:
Zauberhaftes Grönland.

Donnerstag, 4. Februar, Le Noirmont, Cinéma, 20 h. 15:
Le féérique Groenland.

Samstag, 6. Februar, Burgdorf, Kino Palace, 17.30 Uhr:
Brasiliana.

Samstag, 6. Februar, Thun, Kino Scala, 17.30 Uhr:
Kreuzfahrt ins Geheimnisvolle.

Anmerkung der Redaktion:

Der gute Kulturfilm findet erfreulicherweise eine immer weitere Verbreitung. Bereits bestehen nun in der Schweiz rund 140 Kulturfilm-Gemeinden, die im Schweizer Kulturfilmbund zusammengeschlossen sind. Sein Zentralsekretariat stellt uns nun jeweils ein Wochenprogramm der Sektionen im Kanton Bern zusammen, damit die bernische Lehrerschaft über die verschiedenen interessanten Programme orientiert wird. In einzelnen Kulturfilm-Gemeinden gehört die Lehrerschaft bereits als Einzel- oder Kollektivmitglied der örtlichen Sektion an.

FORTBILDUNGS- UND KURSWESEN

Jahreskurs für Lehrer an Hilfsklassen und Erziehungsheimen

Für die Führung von Hilfsklassen und für die Anstalts-erziehung bedarf es einer zusätzlichen Ausbildung der Lehrkräfte. Zur heilpädagogischen Ausbildung an ausserkantonalen Hochschulen entschliessen sich wegen der hohen Kosten und infolge des Lehrermangels zu wenig Anwärter, so dass dem wachsenden Bedarf immer weniger genügt werden kann. Die Erziehungsdirektion hat deshalb im Verlaufe des Schuljahres 1959/60 einen Ausbildungskurs für den Jura veranstaltet und wird im kommenden einen solchen für den deutschen Kantons- teil folgen lassen. Es werden dazu alle Lehrkräfte an den genannten Klassen, die noch nicht im Besitze eines besondern Ausweises sind, aufgeboten. Andere Anwärter, die in Zukunft Anstaltsdienst zu leisten oder sich um Hilfsklassen zu bewerben gedenken, werden zur Anmeldung eingeladen werden.

Die Arbeit wird so über das Schuljahr verteilt werden, dass die Kursbesucher sich nicht beurlauben zu lassen brauchen. Beiträge an die persönlichen Kurskosten werden vom Staate nicht ausgerichtet. Der Ausweis über einen erfolgreichen Abschluss des Kurses wird aber zum Bezug der gesetzlichen Besoldungszulage berechtigen. Sie beträgt gegenwärtig 1320 Franken plus Teuerungszulagen und wird erhöht werden, wenn die Besoldungsvorlage am 21. Februar vom Volk angenommen werden wird.

Eine Voranzeige des Kurses erscheint im Amtlichen Schulblatt vom 31. Januar, das Kursprogramm in der Nummer vom Februar. Alle Lehrerinnen und Lehrer, die sich befähigt und berufen fühlen, die nicht leichte, aber dankbare und notwendige Aufgabe der Bildung und Erziehung von Schülern der Hilfsklassen und Zöglingen von Heimen zu übernehmen, werden gebeten, sich die Beteiligung am Kurs zu überlegen. Besoldung und Arbeitsbedingungen werden in Zukunft den grossen Anforderungen und der besondern Verantwortung der Hilfsklassen- und Heimlehrkräfte besser entsprechen als bisher. Vor allem aber bietet sich hier all denen eine schöne Gelegenheit, die aus innerer Neigung sich dafür einsetzen möchten, körperlich und seelisch benachteiligten Kindern den Lebensweg verschönern und erleichtern zu helfen. -s

Freie Pädagogische Vereinigung

Wochenendtagung über Erziehungsschwierigkeiten am 6. und 7. Februar 1960 in der Schulwarte Bern (siehe Inserat in dieser Nummer, Seite 730).

Wir wollen nicht in den allgemeinen Klagegesang über die immer schlechter werdende Jugend einstimmen, können uns aber der Tatsache, dass die Erziehungsschwierigkeiten zu-

Für
formschöne Brillen
zu

FRAU **SPEK** OPTIK
Zeughausgasse 5, Bern

nehmen, nicht verschliessen und laden zu einer Tagung in die Schulwarte nach Bern ein. In vier Vorträgen mit anschliessenden Aussprachen wollen wir das vielschichtige Thema zu behandeln versuchen.

Zuerst soll zur Darstellung kommen, wie die Schwierigkeiten in Erscheinung treten und durch was sie verursacht sein könnten. Herr Kirchner wird auf die vielfach schädigenden Einflüsse der Zivilisation eingehen und uns einige Fälle von Schwererziehbarkeit aus seinem Erziehungsinstitut in Deutschland darstellen. Herr Prof. Lutz aus Zürich wird aus der Medizin und aus der Jugendpsychologie heraus zum Problem sprechen und den Akzent auf neue, früher unbekannte Formen von Schwererziehbarkeit legen. Er wird u. a. die schwerwiegenden Folgen frühkindlicher Verwahrlosung aufzeigen und auf therapeutische Möglichkeiten hinweisen, insofern solche von der Medizin aus bestehen. Der dritte Vortrag wird von Herrn Pfister, Lehrer am Progymnasium Thun, bestritten werden. Er wird über das Wesen und die Entwicklung der kindlichen Seelenkräfte sprechen und dadurch den Weg abstecken, welcher zu «heilenden Wirkungen durch eine entsprechende Unterrichtsgestaltung» führen kann. Dieses letzte Thema wird ebenfalls von Herrn Kirchner behandelt werden, welcher über die heilenden Wirkungen nicht nur sprechen, sondern sie an Hand von Schülerarbeiten darstellen wird. Dabei wird in Erscheinung treten, wie man einen schwachen, chaotisierten Willen stärken und ordnen kann, wie der Überflutung der Sinne, dem Konzentrationsmangel, der seelischen Entwurzelung, der gestörten Phantasie usw. im Unterricht durch entsprechende Übungen entgegenzuwirken ist.

Wir wollen uns an unserer Tagung nicht etwa auf ausgesprochen heilpädagogische Fälle beschränken; denn es zeigt sich von Jahr zu Jahr deutlicher, dass die Erziehungsschwierigkeiten auch in die Normalklassen der Primar- und Sekundarschulen eindringen und dass der Unterricht nicht nur belehrend sein darf, sondern je länger je mehr heilend und vermenschlichend wirken muss.

B.

VERSCHIEDENES

Schiller-Nummer der «Schulpraxis»

Die Broschüre «Aus Schillers Jugend», *Zeitenössische Dokumente*, ausgewählt von Emil Wyss, Heft 6/7 der «Schulpraxis», September/Oktober 1959, 104 Seiten, kann zum Preis von Fr. 2.50 beim Staatlichen Lehrmittelverlag, Bern, Speichergasse 14/16, bezogen werden. Bei Partienbezug Rabatt.

Redaktion der «Schulpraxis»

Berner Kunstmuseum

Samstag, den 23. Januar, ist im Berner Kunstmuseum eine Ausstellung des Werkes von Camille Corot (1796–1875) eröffnet worden. Die Schau umfasst 100 der bedeutendsten Gemälde des französischen Landschaftsmalers, über 30 Zeichnungen und fast vollständig das druckgraphische Œuvre. Die Ausstellung, die unter dem Patronat des französischen Botschafters in der Schweiz steht, dauert bis zum 13. März.

«So lebt man in Amerika!»

«So denken und handeln unsere gleichaltrigen Kameraden!... «So sieht es an einem amerikanischen College aus!... So die Welt kennenzulernen – das ist doch eigentlich der Wunsch jedes jungen Menschen. Sein Gastland nicht nur aus der Touristenperspektive zu sehen, sondern die Sitten und Gebräuche mitzuerleben. Als wäre man dort zu Hause.

Solche Reisen sind es, die das «Experiment in International Living» ermöglicht. Die jungen Leute sind während einiger Wochen bei Familien und für das Reiseland typischen Institutionen (USA: College, Israel: Kibbutz) zu Gast. Als gemeinsames Erlebnis wird dann zum Abschluss unter kundiger Führung noch eine Gruppenreise «abseits der Heeresstrasse»

unternommen. Das entspricht dem jugendlichen Entdeckergeist erst recht.

Keineswegs verwunderlich, dass heute bereits in mehr als 20 Ländern gastfreundliche Familien ihre Türen und Herzen diesen internationalen Begegnungen geöffnet haben. Wie wir vom Schweizer Sekretariat des «Experiments» in Thalwil ZH erfahren, sind für dieses Jahr wiederum solche interessante und auch für junge Leute erschwingliche Reisen vorgesehen: so nach den USA, nach Mexiko, nach Israel und andern Ländern.

Nähere Auskünfte erteilt auch die Kanzlei des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich.

NEUE BÜCHER

Aichylos, Orestie. Übertragen von Emil Steiger. Mit einem Nachwort des Übersetzers. 165 S. Ph. Reclam, Stuttgart. Gln. DM 4.20.

Alville, Elfenau. Die Geschichte eines bernischen Landsitzes und seiner Bewohner. 65 Textseiten, 11 Textabbildungen und 32 Bildtafeln. P. Haupt, Bern. Fr. 16.80.

A. Böni, Körper, Seele und Geist als Element des rhythmischen Ausdrucks. Herausgegeben vom Verband Aarg. Lehrerturnvereine. 68 S. P. Haupt, Bern. Fr. 7.—.

Dieses Buchs das aus einer lebenslangen Beschäftigung mit Körperkultur und ihren Grundlagen erwachsen ist, stellt sich die Aufgabe, das Wesen des Rhythmischen in Körper, Seele und Geist zu durchleuchten und hinzuweisen auf die Notwendigkeit, alles in der Einheit des Lebens überhaupt zu sehen und zu erfassen. In der Einheit und im Gleichgewicht der Kräfte, das heisst in dem Bemühen, sie zu erreichen, sieht der Verfasser eine der wesentlichen Grundlagen der Körperkultur, aber auch der Erneuerung unserer Lebensgrundlagen überhaupt. Das Buch enthält wichtige Gedanken, mit denen sich nicht nur jeder Erzieher und jeder Sportler auseinandersetzen sollte.

Dr. med. Ulrich Frey, Sportmedizin und Leibesübungen. Ein Leitfaden der praktischen Sportmedizin für Ärzte und Sportfachleute. 154 Seiten, 25 photographische Abbildungen, 10 Texttafeln. Herausgeber: Schweiz. Landesverband für Leibesübungen (SLL) (Sportärztliches Komitee). P. Haupt, Bern. Fr. 8.40.

Dieser Band behandelt in zusammenfassender Form die wichtigsten Fragen medizinischer und technischer Natur bei den einzelnen Sportarten: physiologische Belastung, die typischen Unfälle, die Dauerschäden an Bewegungs- und Kreislaufapparat, Alters- und Eignungsfragen und anderes. Er möchte damit vor allem dem Arzt, der Sportfreunde zu untersuchen hat, darüber hinaus aber auch Sportfachleuten, Trainern, Sportlehrern ein praktisches Hilfsmittel in die Hand geben.

Aus dem Inhalt: Basketball, Boxen, Eishockey, Eislauf, Fechten, Fussball, Gewichtheben, Handball, Kunstturnen, Landhockey, Leichtathletik (Läufe, Sprünge, Würfe), Moderner Fünfkampf, Radsport, Reiten, Rudern, Schwimmen, Schiessen, Schlitteln, Bob, Skeleton, Segeln, Skilaufen (alpine und nordische Disziplin), Tennis, Literaturverzeichnis, Richtlinien für die Durchführung der sportärztlichen Untersuchungen.

«Die vorliegende Arbeit gibt dem Arzt nicht nur medizinisch nützliche Hinweise für seine sportärztliche Tätigkeit, sie gibt auch einen wertvollen Einblick in das Wesen und die besonderen Gefahren einer Sportart... Ärzte und Sportfachleute, die sich um die gesunde Entwicklung von Turnen und Sport bemühen, werden in diesem Buch eine wertvolle Hilfe finden.»

Prof. Dr. med. E. Grandjean

BUCHHANDLUNG HANNS STAUFFACHER BERN
NEUENGASSE 25 TELEFON 39995
GUT UND ZUVERLÄSSIG BERATEN



L'ECOLE BERNOISE

L'école et le travail

Une exposition «pas comme les autres»

Il y a un certain temps, les écoliers anglais avaient des histoires passionnantes à raconter à leurs parents en rentrant chez eux le soir. C'est que 75 000 d'entre eux venaient de visiter l'une des plus grandes expositions qui ait jamais été consacrée à l'enseignement et aux métiers qui s'offrent aux jeunes.

L'exposition, qui a fermé ses portes au Palais de l'Olympia à Londres, le 5 juin dernier, était non seulement unique par ses dimensions mais aussi par sa portée. Rien d'étonnant qu'elle ait attiré des visiteurs et des observateurs d'une vingtaine de pays. En reliant l'école à ces premières années incertaines dans l'industrie, le commerce ou la technique, elle a montré de manière frappante que l'enseignement n'est pas une fin en soi; c'est un apprentissage de la vie, une vie qui offre aujourd'hui aux jeunes beaucoup plus de débouchés qu'il y a seulement une dizaine d'années.

Or cette exposition n'était organisée ni par le gouvernement, ni même par l'industrie, mais par le Syndicat national des enseignants qui groupe en Angleterre quelque 230 000 professeurs. En dix jours elle a attiré plus de 150 000 visiteurs, dont 75 000 écoliers et la reine Elisabeth.

Quel était au juste son but? Pour répondre nous ne pouvons mieux faire que d'interroger l'organisateur de cette manifestation monstre, M. Fred Jarvis, qui est un des principaux dirigeants du Syndicat national des enseignants.

«Notre objectif, déclare-t-il, était de broser un tableau d'ensemble de l'enseignement public. Nous avons voulu montrer comment cet enseignement est organisé et aussi en quoi il consiste. Pour ce faire, nous avons organisé des démonstrations des méthodes nouvelles, nous avons montré des manuels et du matériel scolaire modernes; et nous avons signalé toutes les études qui s'offrent aux jeunes ainsi qu'un large éventail de métiers et de professions.»

La partie «Enseignement» de l'exposition était divisée en vingt sections. On y retraçait l'histoire de l'enseignement en Angleterre et au Pays de Galles depuis la conquête normande au XI^e siècle jusqu'à la réforme de l'enseignement de 1944. On y voyait aussi tous les degrés de l'enseignement scolaire et préscolaire, ainsi que des classes spéciales organisées pour les enfants déficients: aveugles, sourds, ceux qui souffrent de troubles physiques et émotifs...

Cette section montrait aussi le travail des écoles normales de professeurs et d'instituteurs et soulignait le rôle du maître dans la société moderne. Elle donnait également un aperçu de l'éducation populaire, de la vie universitaire et d'autres types de formation postscolaire, ainsi que de l'œuvre entreprise par les clubs de jeunes.

L'une des initiatives les plus heureuses de l'exposition fut l'organisation de nombreuses classes de démonstration. En tout, près de 7000 écoliers, étudiants et professeurs y ont participé. C'est ainsi que le public était admis

à assister aux cours de mathématiques, de géographie, de science, de musique, etc. qui avaient lieu deux ou trois fois par jour dans l'amphithéâtre de l'exposition.

Des classes de 20 ou 30 élèves, qui avaient fait parfois un voyage de 400 kilomètres avec leur maître pour venir jusqu'à Londres, travaillaient comme de coutume, mais sous le regard d'une centaine de spectateurs qui garnissaient les gradins de l'amphithéâtre. Ces spectateurs ont pu voir combien les méthodes d'enseignement ont évolué rien qu'au cours des dix dernières années. La géométrie, par exemple, n'est plus une matière ennuyeuse, mais un jeu souvent passionnant dans lequel dominent les exercices pratiques.

Autres stands, autres démonstrations: ici, des expériences de laboratoire, là, les arts ménagers, et, pour les petits, des classes d'histoire naturelle ou des groupes occupés à des travaux d'artisanat.

Dans le théâtre de l'exposition, les mannequins en herbe s'en donnaient à cœur joie; des écolières participaient aux défilés, faisant admirer les toilettes coupées et cousues dans les écoles techniques. On donnait aussi des représentations théâtrales et des concerts de musique classique.

Mais la partie de l'exposition la plus réussie était sans doute celle qui concernait les métiers, professions et carrières qui s'offrent aux jeunes et la formation qu'ils exigent.

L'importance de choisir un travail qui requiert une bonne formation et offre par conséquent des promesses d'avenir est devenue une préoccupation majeure pour des centaines de milliers d'adolescents qui seront bientôt «lâchés dans la vie». Or, en Angleterre, les jeunes ne trouvent pas aussi facilement du travail qu'il y a trois ou quatre ans. Il y a à cela deux raisons: d'une part, une légère récession dans des industries telles que la mécanique, la construction navale et les charbonnages. D'autre part, l'accroissement de la natalité dans les années qui ont suivi immédiatement la guerre commence maintenant à faire sentir ses effets sur le marché du travail.

Pour ces raisons et d'autres encore, la section de l'exposition consacrée aux métiers était particulièrement recherchée. On y voyait les multiples possibilités qui s'offrent aujourd'hui aux garçons et filles ainsi que les stages de formation organisés à leur intention. C'est ainsi qu'aux stands des Chemins de fer britanniques, des fabricants d'appareils scientifiques et de la Royal Air Force, les écoliers ont pu s'initier en regardant travailler des apprentis à peine plus âgés qu'eux.

Les différents stands offraient un choix de 42 métiers et professions. L'un des plus réussis était celui des lignes aériennes britanniques (British European Airways) où l'on voyait l'intérieur d'un avion et, mieux encore, du poste de pilotage. Assis aux commandes, les enfants ont pu coiffer les écouteurs et s'entendre expliquer tous les emplois qu'ont peut briguer dans une grande compagnie aérienne.

Au stand de la Compagnie du gaz, des renseignements du même ordre étaient transmis par téléphone au jeune postulant qui formait un numéro de code sur le cadran.

Chaque téléphone était installé devant un écran de cinéma sur lequel on voyait différents aspects du travail dans l'industrie du gaz: la formation des administrateurs, les apprentis, la mécanique, la formation scientifique, etc.

Cette partie de l'exposition était particulièrement utile, non seulement pour les enfants, mais aussi pour leurs parents, car elle mettait en évidence les liens qui existent entre l'école et le monde du travail. L'accueil qui lui fut réservé et les commentaires enthousiastes des parents ont conduit certains industriels et autres participants à suggérer au Syndicat des enseignants d'en faire une manifestation régulière.

Or, l'exposition d'Olympia a demandé deux ans et demi de préparation et a coûté environ 45 000 livres sterling (près de 650 000 francs suisses). Il semble par conséquent exclu qu'on recommence à brève échéance sur une aussi grande échelle. Cependant l'exposition a atteint son objectif: elle a montré avec force le rôle essentiel de l'enseignement comme facteur de formation pour la vie et le travail.

C'est cet aspect qui a le plus vivement frappé les observateurs étrangers. Déjà, à Dortmund, en Allemagne occidentale, on prépare une manifestation analogue. Et, à en juger par les réactions des visiteurs étrangers, il semble que l'exposition d'Olympia doive donner lieu à d'autres initiatives du même genre. Robert Milne-Tyte

Rubrique de la langue

XXIX

Lessiveuse et chaudière. – Le vieux procédé du *cuvier*, où l'on coulait la lessive, a disparu. Avant que n'apparaissent les *machines à laver*, il fut remplacé par la *lessiveuse*, dont deux modèles sont encore en usage: celui où la vapeur fait remonter la lessive au-dessus de la première couche de linge, et celui où la circulation du liquide est assurée par un mécanisme rotatif. Dans nos régions, certains dénomment du terme de *chaudière* ce qu'il serait plus précis et plus juste d'appeler une *lessiveuse*.

Baquet et seille. – Dans son poème *La Lessive*, Jacques Prévert écrit:

(...) et le chef de famille
chef de bureau
dans son pavillon de chef-lieu de canton
va et vient autour du baquet familial
et répète sa formule favorite
Il faut laver son linge sale en famille («Paroles»).

Je ne relève pas ces quelques vers pour vous faire apprécier une poésie dicutable, mais bien pour vous montrer que l'auteur n'a pas usé du mot *seille*. Quoique connu des dictionnaires, le mot *seille* n'en est pas moins dialectal. Dans les parlers du Centre, il est en concurrence avec le mot *seau*, s'il ne prend, comme c'est ordinairement le cas, une valeur différente. En revanche, dans les parlers de l'Est et de l'extrême Ouest, il est la seule forme usitée.

Partant du latin *situla* (vase pour puiser de l'eau, seau, cruche, ou urne de scrutin), on aboutit au vieux français *set*, *sec* ou *seille*, ces deux dernières formes nous obligeant

à supposer une forme intermédiaire **sacula* (cf. *apicula* devenu *abeille* dans le Midi, *cornicula* devenu *corneille*, etc.). Marie alloit pour puiser de l'eau, tenant une seille, écrit Henri Estienne au XVI^e siècle. L'ancien français connaît encore le diminutif *seillau*, resté dans certains parlers dialectaux actuels sous les formes de *seilleau* et *seillot*.

Partant maintenant du latin *sitella* (pot, vase, puis urne de scrutin), on suppose une forme **siteilus*, -os en latin populaire, qui, au cours de la période romane, prendra la forme phonétique de [séels]. A la suite de la vocalisation de l'antéconsonantique, à la fin du XI^e siècle, [séels] s'altère en [séèus]. Sous l'action ouvrière de l'u, a lieu ensuite la segmentation de è dans la diphtongue *èu*, ce qui nous donne la forme [séau] (dont la triphthongue, où chaque élément se prononce, porte l'accent sur le premier de ces éléments). Enfin, dans tous les dialectes d'oïl, l'accent de la triphthongue de [séau] se porta sur l'élément médian, donnant la forme phonétique [sèau], laquelle permettra le passage à *seau* prononcé [so].

Les dictionnaires donnent donc généralement le sens de *seau* au mot *seille*, tout en lui reconnaissant aussi celui de récipient quelconque en bois. Pourtant, le mot *seille* n'a pas fait fortune en français et je donnerais volontiers à parier qu'il ne figure dans aucun texte de français moderne. En tant que terme dialectal, on ne peut guère le trouver que chez des écrivains régionalistes. Aussi, c'est du terme de *baquet* qu'il convient de désigner le petit cuvier de bois ou de métal, de forme ronde ou ovale, utilisé d'ordinaire dans les campagnes pour le lavage du linge.

Et *La Lessive* se poursuit:

de vieux portefeuilles flottent dans l'eau du baquet
lit-on encore dans le poème de Prévert.

Brosse à (en) chiendent, fermière, brosse à lessiver, brosse à «racine» et brosse à «rizette». – Et l'on continue, dans ce même poème de Prévert, à laver son linge sale en famille. Dans l'eau du baquet flottent encore *des bonnets de nuit, des bonnets de police, des polices d'assurances*, ainsi qu'une foison d'autres objets formant de plaisantes associations d'idées. *Soudain de longs sanglots*: la jeune fille de la maison fond en larmes,

et d'un coup de brosse à chiendent
sur la tête
le père la rappelle à la raison (Prévert, *ibid.*)

On eût dit en Suisse romande: et d'un coup de brosse à «rizette», ou de brosse à «racine». C'est en effet la *racine* du *chiendent* qui est utilisée dans la fabrication de certaines brosses très rudes. Mais il ne fait pas de doute qu'il est alors plus logique de parler de *brosse à chiendent*. D'autre part, je veux bien qu'en broserie on remplace le *chiendent* par des tiges ou des racines de *riz*; mais de là à parler de *brosse à «rizette»*, voilà qui n'est plus admis-

Bestecke von Schärer + Co
Marktgasse 63, Bern

sible, vu que le mot «rizette» est un barbarisme de pure invention.

Nous avons écouté Prévert qui se complaît dans la langue populaire. Il est évident que dans un langage châtié, il convient de dire *brosse en chiendent*, plutôt que *brosse à chiendent*. Si la préposition *à* est impropre à indiquer la matière, elle sera à sa place dans l'expression *brosse à lessiver* où elle marque l'affectation, la destination: *Il y a intérêt à utiliser la brosse dite «à lessiver», et de protéger mains et vêtements des atteintes caustiques de la lessive* (*Le Figaro*, 17 octobre 1955). La *brosse en chiendent*, dite aussi *brosse à lessiver*, est encore dénommée parfois *brosse fermière*, ou simplement *fermière*, par abréviation.

Marcel Volroy

A L'ETRANGER

U. R. S. S. Recrutement des maîtres. La diversité de préparation des maîtres primaires et secondaires a donné lieu à un mouvement en faveur d'une réforme des écoles et instituts pédagogiques. On souhaite, d'une part, que la formation psychologique des futurs enseignants soit intensifiée et, d'autre part, que le système de sélection tienne davantage compte de la vocation des candidats. En outre, on cherche à ce que les candidats soient recrutés davantage dans les régions rurales, la majorité d'entre eux provenant maintenant des villes.

Les sciences et les mathématiques dans les programmes. Une des caractéristiques de la réforme scolaire en cours est l'accent porté, dans les programmes, sur les disciplines scientifiques et les mathématiques. Lorsque la scolarité de huit ans remplacera celle de sept ans, les élèves auront 116 heures de mathématiques de plus qu'actuellement, 104 heures de plus de physique et 67 heures de plus de biologie. Par contre, l'horaire de certaines disciplines dites «secondaires» sera allégé. Les leçons exigeant un grand effort intellectuel seront plus courtes. L'année scolaire sera allongée de deux semaines. L'horaire journalier sera révisé et les leçons dureront 35 minutes au lieu de 45. Par contre, la pause de midi sera portée de 40 à 50 minutes.

Elèves et entretien des écoles. A la suite d'un article de la presse décrivant comment, dans les écoles de la région de Moscou, les élèves ont pris sur eux, depuis cinq ans, de nettoyer l'intérieur et les abords de leur école, de la décorer de fleurs, de faire le service de table dans la cantine, de travailler à la blanchisserie, etc., le Comité central du Syndicat des éducateurs a publié un décret ordonnant à tous les comités du syndicat d'étudier la question et de mettre sur pied des mesures pratiques pour le développement du «self-service» chez les écoliers et les étudiants.

BIE

Tchécoslovaquie. Réforme scolaire. Un projet de réforme scolaire, qui vient d'être adopté par le Comité central du parti communiste tchécoslovaque, a pour objet de «rapprocher le travail manuel du travail intellectuel». La réforme sera appliquée en deux étapes dont la première sera marquée par l'institution d'un système de neufs années d'études (école obligatoire jusqu'à l'âge de quinze ans), qui remplacera celui des huit classes actuellement en vigueur. La seconde étape prévoit qu'après les neuf années d'école primaire, les élèves auront à choisir entre trois types d'écoles secondaires: a) les internats d'apprentis, qui dépendront directement des grandes entreprises industrielles; b) les écoles techniques; c) les lycées qui, outre les disciplines traditionnelles, devront donner aux élèves une formation professionnelle (deux journées de travail manuel par semaine).

BIE

Etats-Unis. Pour augmenter le nombre des professeurs de sciences. A la demande de la Fondation nationale des sciences, l'Association américaine des femmes diplômées d'universités a entrepris l'année dernière l'étude de la situation de ses membres afin de trouver des diplômées capables d'enseigner dans les écoles, en particulier les mathématiques et les sciences. Les résultats de cette enquête ont montré une réserve potentielle de presque 13 000 diplômées de collèges et d'universités qui seraient disposées à entrer dans l'enseignement, mais seules 1820 d'entre elles ont manifesté de l'intérêt pour l'enseignement des mathématiques et des sciences.

BIE

Mexique. Pénurie de maîtres et d'écoles. Le gouvernement a dû prendre des mesures exceptionnelles pour augmenter rapidement le nombre des maîtres et celui des constructions scolaires à la suite de la poussée démographique qui se fait sentir actuellement. Il a prévu, entre autres, d'augmenter de 5000 le nombre des instituteurs formés chaque année (en plus des 3000 instituteurs formés actuellement). Pour cela, il a fallu augmenter également le nombre des écoles normales.

BIE

Japon. Les élèves plantent des arbres. La petite ville d'Iida, dans la préfecture de Nagano, qui fut presque complètement détruite par le feu en 1947 et reconstruite en 1951, possède maintenant une avenue de pommiers due à l'initiative et aux efforts persévérants de 1500 élèves de treize à seize ans de l'école secondaire Higashi, désireux de collaborer à l'embellissement de leur ville. Pendant le long intervalle qui s'écoula entre leur demande et l'accord des autorités de la ville, ils envoyèrent des groupes d'élèves à l'association locale d'agriculture pour étudier les méthodes de plantation et les soins à donner aux arbres fruitiers; d'autres groupes furent chargés de faire des enquêtes sur les différentes espèces de pommiers, sur les pépinières où ils pourraient se procurer les arbres désirés, sur les prix d'achat. Finalement, les arbres furent plantés au cours d'une cérémonie. Depuis lors, les élèves de la classe terminale de l'école sont répartis par groupes chargés des soins à donner aux arbres, de l'observation minutieuse de leur développement et des rapports sur leurs progrès. On a remarqué que ce travail avait contribué à développer les sens de la responsabilité chez les écoliers.

BIE

Norvège. Projet de loi sur l'éducation. Le Comité de l'éducation du Parlement norvégien a étudié le projet de loi présenté par le gouvernement sur l'éducation et a publié son rapport. Ce projet prévoit que les autorités scolaires locales seront autorisées à porter la durée de la scolarité obligatoire à neuf ans (actuellement, sept ans). Il prévoit également la création d'écoles «compréhensives» qui remplaceront les écoles primaires et les deux premières classes de l'enseignement secondaire. Les différenciations qui doivent intervenir à la fin de l'école «compréhensive» sont encore à l'étude.

BIE

Italie. Instruction civique. L'instruction civique, introduite obligatoirement dans les écoles, par décret présidentiel, comporte deux heures d'enseignement par mois. Le programme comprend l'étude de la Constitution italienne, les rapports entre les citoyens et l'Etat, des notions relatives à l'éducation civique internationale. Cet enseignement est confié aux professeurs d'histoire, qui s'y préparent en suivant des cours et en participant à des rencontres culturelles.

BIE



Die Werkstätten für handwerkliche Inneneinrichtungen

Allemagne. (République fédérale). Bibliothèque sonore. Une bibliothèque sonore réservée aux aveugles a été inaugurée à Hambourg. La cérémonie coïncidait avec la célébration du centième anniversaire de la naissance de Louis Braille. La République fédérale possède maintenant six bibliothèques dans lesquelles le magnétophone ouvre aux aveugles les portes du domaine littéraire. Des artistes et des orateurs ont prêté leur voix afin de faire revivre sur bandes (dont l'audition dure deux heures) près de 120 ouvrages célèbres. Les usagers de la nouvelle bibliothèque peuvent, contre une somme modique, emprunter pour quatre jours jusqu'à six enregistrements.

Bourses d'études. Le 19% des 150 000 étudiants allemands inscrits dans les établissements universitaires sont bénéficiaires de bourses du Gouvernement fédéral ou des «Länder». Le montant de ces bourses est de 150 DM pendant les trois premiers semestres et de 200 DM au maximum à partir du quatrième semestre; elles sont accordées également pendant les vacances.

BIE

BIBLIOGRAPHIE

L'Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse – une œuvre de bonne volonté

Un capital initial de 200 francs

L'exportation allemande massive de littérature immorale et de mauvais goût qui fut une conséquence de la loi de ce pays édictée en 1926 contre de telles publications éveilla dans les milieux des éducateurs l'idée de s'opposer à un tel flot par des mesures positives: l'édition de saines lectures. Le besoin de passer de l'idée aux actes fut si impérieux que, le 1^{er} juillet 1931, à Olten, selon les plans de l'actuel président M. Otto Binder, secrétaire général de la Fondation Pro Juventute de 1943 à 1958, l'Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse fut créée avec un capital de fondation de 200 francs offert par la Société des écrivains suisses.

Le succès s'affirme

De 1931 à 1959, 687 œuvres, dont 21 en plusieurs éditions, ont été publiées, soit au total environ 16 millions de brochures OSL; beaucoup plus de 14 millions d'exemplaires ont été diffusés parmi les enfants et les adolescents de notre pays. Ces dernières années, une moyenne de quelque 900 000 brochures a été écoulee annuellement dans tout le pays et dans toutes nos langues nationales. Ces résultats ont grandement réjoui l'OSL et montrent combien de saines lectures peuvent être bien accueillies par les jeunes lorsqu'elles sont vivantes.

La tâche reste immuable

Le but poursuivi par l'OSL, c'est-à-dire la lutte contre la littérature immorale et de mauvais goût par la diffusion de saines lectures, n'a pas changé depuis la fondation de l'OSL. Toutefois, la littérature immorale a beaucoup évolué. Elle a dégénéré pour une grande part en littérature criminelle et sadique qui inonde la jeunesse d'un flot d'illustrations vraiment sans exemple jusqu'ici. Elle menace l'âme des enfants par une diffusion beaucoup plus massive que précédemment. D'autre part, un grand nombre de récits stupides en images (comics) déconcertent nos enfants et les éloignent des véritables lectures.

L'œuvre en action

L'examen des manuscrits et la vente des brochures et des recueils OSL incombent à des collaboratrices et collaborateurs bénévoles qui sont, sans exception, des éducateurs. Plus de 70 lecteurs et plus de 3700 collaborateurs de district et de collège (vente) sont constamment à la disposition de l'OSL; mais les librairies aussi sont favorables à nos publications. Le Secrétariat de l'OSL est géré au Secrétariat général de la Fondation Pro Juventute qui a consacré de 1931 à 1952 plus de 170 000 francs au développement de notre œuvre et lui rend aujourd'hui encore de nombreux services d'ordre à la fois idéal et matériel.

Nos lecteurs et nous

A l'école enfantine et au cours des premières années scolaires, les brochures OSL destinées au dessin et à la peinture sont naturellement les préférées. Ces écoliers-là sont attirés par les brochures de la série «Pour les petits». Plus tard, s'éveillent le goût des aventures et la soif de connaissances, de sorte qu'à partir de la 4^e année scolaire ce sont les séries «Voyages et aventures», «Histoire», «Biographies», «Technique et circulation» qui trouvent le plus d'amateurs. A partir de cet âge-là, notre série «Littéraire» remporte également de légitimes succès. Quant à l'ordre des préférences, le voici: tout d'abord la série «Littéraire» (208 brochures), puis vient «Pour les petits» (115 brochures) que suit la série «Voyages et aventures» (76 titres). Viennent ensuite les séries «Histoire» (52 brochures), «Album à colorier» (39), «Biographies» (32) et «Technique et circulation» (28 brochures).

L'OSL a besoin d'aide

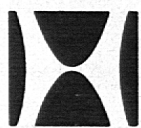
L'OSL a toujours largement bénéficié d'appuis moraux. D'autre part, sa mission de former la jeunesse a été également reconnue et les particuliers ainsi que les autorités n'ont cessé de lui accorder une aide matérielle. A l'avenir aussi, l'OSL dépend de cette aide, car toute brochure écoulee représente une dépense qui doit être couverte par des dons. Le prix de vente est demeuré intentionnellement très modeste, afin d'assurer aux brochures OSL la plus large diffusion possible. Une augmentation du prix de vente de 60 centimes aurait pour conséquence d'envoyer nombre de jeunes lecteurs dans le camp des publications immorales et très bon marché; elle rendrait en outre impossible à de nombreux enfants de la montagne l'achat de brochures OSL – brochures qui sont souvent leurs seules lectures, si l'on excepte les manuels d'enseignement. L'OSL espère pouvoir compter à l'avenir sur l'aide régulière des cantons, aide d'un montant égal à la subvention fédérale. Depuis deux ans, la Confédération accorde à l'OSL une subvention annuelle de 30 000 francs. Si l'on songe qu'un tronçon de route de 12 mètres de long et d'une largeur moyenne de 10 mètres coûte en Suisse environ 30 000 francs, on est certainement en droit d'attendre que les cantons accordent à l'OSL une somme égale à celle de la Confédération. Il s'agit ici d'un but dont les conséquences sont considérables: la formation spirituelle de nos descendants.

J. K

Pedro Rossello, L'Education comparée au Service de la Planification. N° 17 de la collection des *Cahiers de pédagogie et de psychologie de l'enfant*. Editions Delachaux & Niestlé S. A., Neuchâtel. Fr. 2,-.

Le présent cahier, dont l'auteur, M. Pedro Rossello, est directeur adjoint au Bureau international d'éducation et professeur d'éducation comparée, renferme l'étude présentée au Stage d'études interaméricain sur la planification générale de l'éducation, organisé à Washington en mai 1958, sous les auspices de l'Organisation des Etats américains et de l'Unesco.

Voici, en guise de présentation, les chapitres de ce travail: L'éducation comparée descriptive et explicative – Vers une



WOHNGESTALTUNG
HEYDEBRAND SWB
METZGERGASSE 34, BERN

éducation comparée «dynamique»? – La théorie des courants éducatifs – Principes déterminants des courants éducatifs. Le principe de l'influence réciproque de l'école et de la vie. Le principe de l'interdépendance des faits éducatifs – Les grands courants éducatifs et leurs causes probables. L'ère des réformes, l'influence croissante de l'Etat dans l'éducation, l'école pour les masses, l'enchérissement de l'éducation, la crise de croissance de l'enseignement du second degré, l'éducation par l'action, autres courants – La connaissance des courants éducatifs n'implique aucune soumission – Que peut-on espérer de l'éducation comparée? Fixer des objectifs, définir des points de référence, créer un esprit de saine émulation, hiérarchiser les problèmes, mettre en évidence la valeur relative des solutions proposées, ne pas se laisser impressionner par les notions de «nouveau» et de «tradition», mettre à profit les «conjonctures» – Recommandations.

Géographia – Naturalia – Musica – Transmondia. Quatre revues mensuelles, 18 x 27 cm., de 60 à 64 pages, richement illustrées, partiellement en couleurs. Editions Chaix, 28, rue des Rosiers, St-Ouen. Fr. s. 2,- l'exemplaire; abonnement annuel Fr. s. 20,- (12 numéros); Fr. s. 70,- pour l'ensemble des quatre revues.

Ces publications, fort bien présentées, peuvent rendre des services appréciables à tout enseignant qui entend se perfectionner dans les différents domaines de la géographie, des sciences, de la musique et du trafic. Les nombreuses photographies qui accompagnent les textes en rendent la lecture attrayante, et peuvent aussi très bien illustrer l'enseignement.

Education physique. Programmes officiels des établissements du premier et du second degré. Numéro de février 1959 de la *Revue analytique de l'Education*, publiée par l'Unesco. Abonnement d'un an 6 NF; prix du numéro 0,75 NF. Agent pour la Suisse: Payot, 40, rue du Marché, Genève.

En 1956, le Secrétariat de la «Revue analytique de l'Education» avait fait paraître une étude comparative sur «la place du sport dans l'éducation». L'intérêt suscité par cette brochure et l'importance croissante accordée à l'éducation physique dans un grand nombre de pays ont amené le secrétariat à entreprendre une étude des programmes officiels d'éducation physique appliqués dans les établissements du premier et du second degré. La présente publication est le résultat de cette étude.

L'enseignement technique au Royaume-Uni. Revue bibliographique, par R. C. Benge. N° 27 de la collection *Etudes et documents d'éducation*, publiée par l'Unesco. Agent pour la Suisse: Payot, 40, rue du Marché, Genève. 3 NF.

Le présent fascicule de la bibliographie concerne l'enseignement technique et professionnel au Royaume-Uni. Il a été établi pour le Secrétariat de l'Unesco par M. R. C. Benge, maître de conférences en bibliographie au Département de bibliothéconomie de la North-Western Polytechnic, à Londres. L'auteur s'est attaché non seulement à dresser une bibliographie sélective, mais aussi à orienter son choix autour de l'évolution de l'enseignement technique et professionnel considérée en fonction du progrès général de l'enseignement au Royaume-Uni. Il a atteint cet important objectif en présentant les textes législatifs et les publications officielles par ordre chronologique dans les parties I et II de chacune des trois sections régionales (Angleterre et Pays de Galles, Ecosse, Irlande du Nord). Comme M. Benge lui-même le fait remarquer, les sections consacrées aux lois, circulaires, notes administratives, etc. ne mentionnent que quelques-uns des principaux textes et les commentaires sont nécessairement très succincts; le lecteur y trouvera cependant un aperçu des faits récents concernant l'enseignement en Grande-Bretagne ainsi qu'un répertoire des nombreux textes qui régissent sa structure et son fonctionnement. Pour la documentation générale relative à la législation, il devra consulter les publications officielles analysées dans la deuxième partie de chaque section. Les publications non officielles sont traitées dans la troisième partie de chaque section régionale où elles sont présentées dans l'ordre alphabétique des noms d'auteur. Là encore M. Benge a fait figurer certains ouvrages où l'enseignement technique et professionnel est traité dans le cadre d'un sujet plus vaste ou dans celui de l'histoire générale de l'enseignement. En fait, la disposition de toute cette bibliographie confirme le principe selon lequel l'enseignement technique et professionnel ne saurait être considéré isolément, mais doit être envisagé dans ses rapports avec l'enseignement général.

Tierpräparationen

beim Fachmann
H. Walther, dipl. Präparator
Zürich 8, Forchstrasse 323
Telephon 051 - 32 45 90

Höhere Mädchenschule – Fortbildungsabteilung

Aufnahme neuer Klassen im Frühjahr 1960

Zweijähriger Kurs: Mit einer sprachlichen, einer pädagogischen und einer naturwissenschaftlichen Gruppe.
Abschlussprüfung mit Ausweis.
Vorbereitung u. a. auf die folgenden Berufe: Krankenschwester, Säuglingschwester, Fürsorgerin (Soziale Frauenschule), Hausbeamtin, Heimleiterin, Kindergärtnerin, Laborantin, Arztgehilfin.
Es wird eine Doppelklasse aufgenommen.

Einjähriger Kurs: Allgemeine Fortbildung.
Vorbereitung u. a. auf die folgenden höheren Mittelschulen: Lehrerinnen-seminar, Töchterhandelsschule, Haushaltungslehrerinnen-Seminar.
Es wird eine Doppelklasse aufgenommen.

Anmeldungen sind bis zum 27. Februar 1960 unter Beilage des letzten Schulzeugnisses einzureichen. Anmeldeformulare können beim Sekretariat bezogen werden.
Die Sekundarschulen Bümpliz, Hochfeld, Laubegg und Monbijou melden ihre Schülerinnen gesamt-haft durch die Schulleitung.

Die Aufnahmeprüfung findet statt: Montag, den 7. März und Dienstag, den 15. März 1960.

Der Direktor Dr. Fr. Kundert

Bern, Ende Februar 1960, Brückenstrasse 71

BUCHBINDEREI

BILDER - EINRAHMUNGEN

Paul Patzschke-Kilchenmann

Bern, Hodlerstrasse 16
(ehem. Waisenhausstrasse)
Telephon 3 14 75

Bassgeigen
250.- 380.- 495.-
Miete, Reparaturen

Spitalgasse 4
Bern, Tel. 23675



NEUE HANDELSCHULE

Effingerstrasse 15 BERN



Inh. u. Dir.: L. Schnyder, Tel. 031 - 3 07 66

- **Handelsschule 1 Jahr.**
- **Höhere Handelsschule 2 Jahre**, direkte Aufnahme ins 2. Schuljahr bei entsprechender Vorbildung.
- **Höhere Sekretär(innen)schule 2 Jahre**; direkte Aufnahme ins 2. Schuljahr bei entsprechender Vorbildung.
- **Sekretär(innen)schule nur für Maturand(inn)en.**
- **Berufsschule für Arztgehilfinnen 2 bis 4 Semester**, je nach Vorbildung, gründliche Ausbildung (eigenes Laboratorium).
- **Zahnarztgehilfinnenkurse** inklusive 12 Monate Praktikum.
- **Verwaltung und Verkehr**, Vorbereitung auf Bahn, PTT, Zoll, Polizei, Hotel usw.
- **Vorbereitungskurse auf verschiedene Berufe.**
- **Section spéciale pour élèves de langue étrangère**. Etude approfondie de la langue allemande, combinée si on le désire avec celle des branches commerciales.

Studienplan und Abschlussprüfungen gemäss Vorschriften und Prüfungsreglement des Verbandes Schweiz. Erziehungs-Institute und Privatschulen (Verbandsdiplom).

Beginn der Kurse: **20. April 1960**
Prosp. und unverbindl. Beratung durch die Direktion

Bieri-Möbel
seit 1912 gediegen, preiswert
Fabrik in **RUBIGEN** 1/2 Bern
In Interlaken: Jungfraustrasse

Töchterinstitut Fetan, Engadin

Auf Mitte Mai ist die Stelle der

Hauswirtschaftslehrerin

(Hauswirtschaft und Handarbeit)

neu zu besetzen.

Interessante, vielseitige Tätigkeit.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind zu richten an:

Dr. M. Gschwind, Töchterinstitut, Fetan

SCHÖNI
Uhren & Bijouterie
THUN

Uhren-Kauf
Vertrauenssache
Bälliz 36

Casino Bern, Grosser Saal

Freitag, den 5. Februar 1960, 20.15 Uhr

Samstag, den 6. Februar 1960, 20.15 Uhr

Johannes Brahms

Schicksalslied von Friedrich Hölderlin für Chor und Orchester

Ein deutsches Requiem

nach Worten der Heiligen Schrift für Soli, Chor und Orchester

Ausführende: Lehrergesangsverein Bern verstärkt durch einige Herren des Berner Männerchors
Solisten: Annemarie Jung, Sopran
Mathias Vogel, Bariton
Orchester: Das verstärkte Berner Stadtorchester
Leitung: **Otto Kreis**

Karten zu Fr. 3.-, 5.50, 7.50, 9.50, 11.- (alles inbegriffen). Schüler und Studierende Ermässigung.

Vorverkauf: Krompholz & Co., Spitalgasse 28, Telefon 2 42 42.

Für den **Handfertigkeits-Unterricht** verwendet man auf allen Holzarbeiten unsere bekannten Produkte.

Belafa-Hartgrund, Erato-Mattschliff P 350
Belafa Matt, blond und farblos
Mattierung G 5 blond und farblos
Durolin-Wachspasta, Durolin-Beizen

Sie finden bei uns: **Rohe Holzwaren, Keramik roh zum Kritzen und Malen, Keramikfarben, Talens-Plakatfarben, Pinsel und alle Malmaterialien**

Wir geben Ihnen alle fachtechnischen Auskünfte jederzeit bereitwilligst.



Böhme's

Lack- und Chemische Fabrik

Liebfeld-Bern

Detailgeschäft: Bern, Neuengasse 17, Telefon 031 - 2 19 71

Gute Einkäufe — durch Schulblatt-Inserate

*Teppiche jeder Art
in enormer Auswahl
finden Sie immer preiswert bei*

**GEBRÜDER
BURKHARD, BERN**
Leughausgasse 20



Bern, Tschannerstrasse 14, Telefon 031 - 5 11 51

Haushaltungsschule und Hauspflegerinnenschule Bern

der Sektion Bern des Schweiz. gemeinnützigen Frauenvereins, Fischerweg 3

5 monatiger Kurs für interne Schülerinnen

Beginn: 2. Mai 1960 und 1. November 1960

Dieser Kurs vermittelt jungen Töchtern gründliche Kenntnisse in allen hauswirtschaftlichen Gebieten und bereitet sie durch die gemeinschaftliche Arbeit in einem durchgehenden Betrieb auf den vielseitigen und verantwortungsvollen Beruf der Hausfrau vor.

Auch dient der Kurs als Vorbildung für eine Anzahl von Frauenberufen, wie Säuglings- und Krankenschwester, Heimleiterin, Fürsorgerin usw.

Der Besuch dieses Kurses befreit von der obligatorischen Fortbildungsschulpflicht.

3 monatiger Koch- und Hauswirtschaftskurs für externe Schülerinnen

Beginn: 4. April 1960 und 5. September 1960

Jeden Tag, Samstag ausgenommen, von 9 bis 17.30 Uhr. Gepflegtes, gutbürgerliches Kochen, Hauswirtschaft, Waschen, Bügeln, Flickarbeiten, Säuglings- und Krankenpflege, Krankenküche usw.

Der Besuch dieses Kurses befreit von der obligatorischen Fortbildungsschulpflicht.

Hauspflegerinnenkurs

Beginn: 3. Oktober 1960

Dauer 1 Jahr, wovon 4 Monate im Internat und 8 Monate extern in Praktika in Kinder-, Alters-, Krankenheimen und in der Hauspflege. Mindestalter 23 Jahre.

Auskunft und Prospekt durch die Schulleitung,
Telefon 031 - 2 24 40

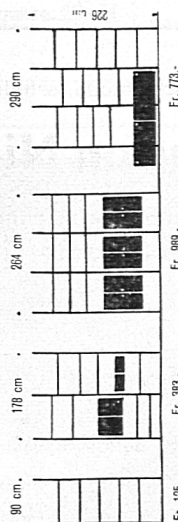
Schuhe für alle von



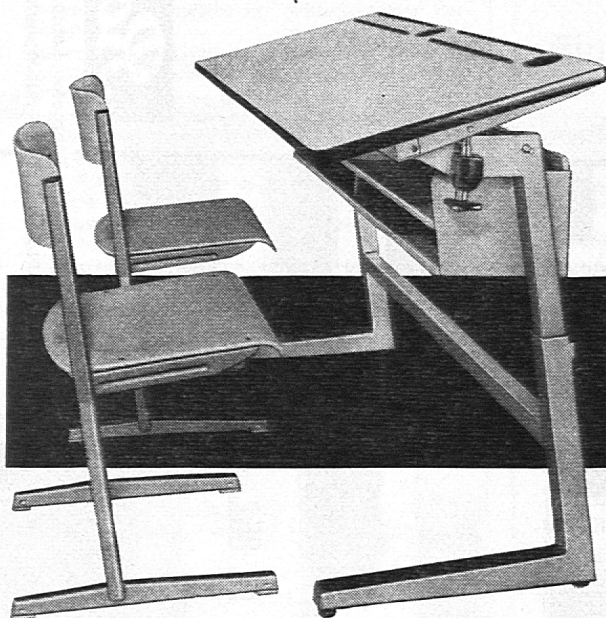
Rothen
Möbel Vorhänge Teppiche Lampen
BERN Flurstrasse 26 mit Wylerbus bis Wyleregg

Wie gross muss Ihr Büchergestell sein ?

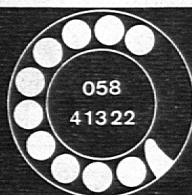
Das können Sie heute wohl kaum schon sagen. Vielmehr wünschen Sie die Möglichkeit für künftige Erweiterungen, vielleicht bis zur grossen Bibliothek — Für neuzeitliche, praktische Möblierungen können wir Ihnen in unserer interessanten, vielseitigen Wohnausstellung 5 Büchervände in verschiedenen Holzarten und Formen zeigen. Diese Modelle können beliebig ergänzt und verwandelt werden. Sie eignen sich als Zimmer-Unterteilung, für Herren-, Gast- und Kinderzimmer aufs beste. Welches Modell wünschen Sie ?



PALOR-Schulmöbel bieten so viele wichtige Vorteile ...



dass immer mehr Schulbehörden und Lehrer palor-Schultische, palor-Stühle und Lehrerpulte wünschen. Die Schulstühle werden in der einzigartigen palor UH-Form ausgeführt (im In- und Ausland Patent angemeldet). palor-Stühle bieten grössere Stabilität, können nicht absacken, verunmöglichen den Schülern das Schaukeln und sind wie keine anderen Schulstühle leicht zu staffeln. Die bequemen palor-Schultische bieten mehr Platz für die Beine. Die Tischplatten sind mit harten, unverwüstlichen Kellco-Belägen versehen, die sich leicht reinigen lassen. Wir dienen Ihnen gerne mit unverbindlichen Kostenvoranschlägen, Prospekten und Referenzen.



palor

Schulmöbel und Wandtafeln

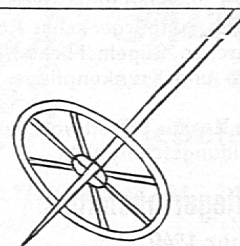
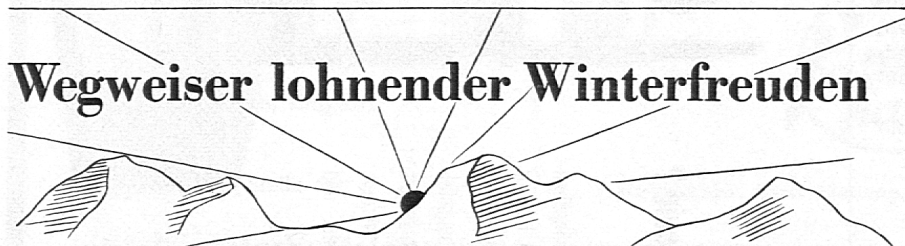
Palor AG, Niederurnen/GL Tel. (058) 4 13 22

Verkaufsstellen in Basel, Olten, Lausanne und Chiasso.

Technisches Büro in Rheineck/SG.

Unsere Inserenten verhelfen Ihnen gerne zu guten Einkäufen

Wegweiser lohnender Winterfreuden



Ausrüstung
Proviant
Tourenziele
Skilifte
Bahnen

Wenn schulmüde, erholungsbedürftig, dann

Pension Niesenblick

Sigriswil oberhalb Thunersee, auch im Winter heimelig und gut
Telephon 033-7 31 91 G. Schüpbach

Winterferien auf der Sonnenterrasse des Hasliberges

Berner Oberland

im Christl. Hospiz und Ferienhaus **Viktoria, Reuti-Hasliberg**.
Mässige Preise. Verlangen Sie Prospekt. Telephon 036-5 11 21.
Matratzenlager im Jugendhaus für 40 Personen

Zermatt Hotel Gornergrat

80 Betten, Pauschalpreis für Pension:
Zimmer mit fliessendem Wasser ab Fr. 18.-
Zimmer mit Privatbad ab Fr. 25.-

Telephon 028-7 72 06

Kinderheim Bergrösli Beatenberg B.O.

Für die Winterferien der ideale Ort. Schöne sonnige Schlittelwiese und Skigelände. Skilift und Eisbahn in nächster Nähe. Genügend Personal, gut geführte Küche. Hausarzt: Dr. med. A. Beer, Beatenberg. Besitzerin: Liseli Raess, Kinderschwester. Säuglingsschwester: Hanni Reimann.

Prospekte und Referenzen durch Kinderheim Bergrösli
1200 m über Meer Telephon 036-3 01 06